



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme /Ministarstvo Unutrašnjih Poslova / Ministry of Internal Affairs

UDHËZIM ADMINISTRATIV
Nr. 14/2009 -MPB
PËR REGJISTRIMIN E AUTOMJETEVE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
No. 14/2009 – MIA
ON VEHICLE REGISTRATION

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA
Br. 14/2009 - MUP



<p style="text-align: center;">Republika e Kosovës Qeveria Ministria e Punëve të Brendshme</p> <p>Ministri i Punëve të Brendshme</p> <p>Në mbështetje të nenit 301 dhe 303.4. të Ligjit Për Sigurinë Në Komunikacionin Rrugor, Ligji Nr. 02/L-70 dhe të nenit 25(7) të Rregullores së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës, nxjerr :</p> <p style="text-align: center;">Udhëzim Administrativ Nr.14/2009</p> <p style="text-align: center;">Për Regjistrimin e Automjeteve</p> <p style="text-align: center;">Neni 1</p> <p>Me këtë Udhëzim përcaktohen kushtet dhe mënyrat e regjistrimit të mjeteve motorike dhe mjeteve bashkëngjitëse që përfshin: regjistrimin e parë, vazhdimin e regjistrimit, transferimin dhe ç'lajmërimin e mjeteve motorike dhe tërheqëse, në tekstin e mëtejshëm: automjetet. Përcaktohet përmbajtja dhe dimensionet e librezës së qarkullimit, targave të regjistrimit, mënyra e udhëheqjes së evidencës për automjetet e regjistruara dhe përmbajtja e programit</p>	<p style="text-align: center;">Republik of Kosovo Government Ministry of Internal Affairs</p> <p>The Minister of Internal Affairs</p> <p>Pursuant to Article 301 and 303.4. Law on Road Traffic Safety, Law No. 02/L-70 and the article 25(7) on Regulation On the Work the Government the Republic of Kosovo, issues :</p> <p style="text-align: center;">Administrative Instruction No. 14/2009</p> <p style="text-align: center;">on Registration of Vehicles</p> <p style="text-align: center;">Article 1</p> <p>By this Instruction are determined the conditions and manners of registration of motorist means and attaching means: first registrations, extension of registration, transfer and de-registration of motorist and drawing means, in further text: vehicles. It is assigned the content and dimensions of the traffic book, registration plates, manner of keeping the evidence for registered vehicles and content of the computer program.</p>	<p style="text-align: center;">Republika Kosovo Vlada Ministarstvo Unutrašnjih Poslova</p> <p>Ministar Unutrašnjih Poslova</p> <p>Na osnovu člana 301 i 303.4. Zakona o Bezbednosti Saobraćaja na Putevima, Zakon BR.02/L-70, i člana 25(7) Pravilnika o Radu Vlade Republike Kosova, donosi :</p> <p style="text-align: center;">Administrativno Uputstvo Br. 14/2009</p> <p style="text-align: center;">O Registraciji Motornih Vozila</p> <p style="text-align: center;">Član 1</p> <p>Ovim Uputstvom utvrđuju se uslovi i način registracije motornih vozila i priključnih vozila: prva registracija, produžetak registracije, prenos i odjava motornih i vučnih vozila, u daljem tekstu: motorna vozila. Utvrđuje se sadržaj i dimenzije saobraćajne dozvole, registarskih tablica, način vođenja evidencije o registrovanim motornim vozilima i sadržaj kompjuterskog programa.</p>
---	---	--



<p>kompjuterik.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Regjistrimin e automjeteve e bën Ministria e Punëve të Brendshme në tekstin e mëtejshëm: MPB, Departamenti për Regjistrimin e Automjeteve dhe Patentë Shoferëve, në tekstin e mëtejshëm: DRAPSH, gjegjësisht Qendra Komunale e Regjistrimit të Automjeteve, në tekstin e mëtejshëm: QKRA-ja, në bazë të vendbanimit të pronarit apo vendqëndrimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>1. Për të gjitha llojet e regjistrimit sipas Nenit 7 të këtij Udhëzimi Administrativ, me përjashtim të pikës 11 të nenit 7, aplikohet forma unike, shiko formulari Nr. 1.</p> <p>2. QKRA-ja bën regjistrimin e automjeteve nëse pronari i automjetit paraqet:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1 Dëshminë mbi pronësinë e automjetit;2.2 Faturën e prodhuesit – shitësit të automjetit;2.3 Dokumentin origjinal të shtetit përkatës;	<p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>The registration of vehicles is conducted by the Ministry of Internal Affairs, in the further text: MIA, Department on Vehicle Registration and Driving Licence in further text: DVRDL, respectively the Municipality Centre for Vehicle Registration, in further text: MCVR, in the basis of the residence of the owner, or his emplacement.</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>1. For all types of registration according to article 7 of this Administrative Instruction, exception point 11 article 7, it is applied the unique form, see form No. 1.</p> <p>2. MCVR conducts the registration of the vehicles if the owner of the vehicle present:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1 Proofs of the ownership on vehicle;2.2 Receipt of the producer – seller of the vehicle;2.3 Original document of the respective state;	<p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Registraciju motornih vozila vrši Ministarstvo unutrašnjih poslova, u daljem tekstu: MUP, Department za Registraciju Vozila i Vozačke Dozvole, u daljem tekstu: DRVVD, odnosno Opštinski Centar za Registraciju Vozila, u daljem tekstu: OCRV, na osnovu mesta prebivališta vlasnika ili mesta boravka.</p> <p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>1. Za sve vrste registracije u skladu sa članom 7 ovog Administrativnog uputstva, sa izuzetkom tačke 11 člana 7, podnosi se jedinstveni obrazac, pogledaj obrazac br. 1.</p> <p>2. OCRV vrši registraciju motornih vozila ukoliko vlasnik motornog vozila podnese:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1 Dokaz o vlasništvu nad motornim vozilom;2.2 Fakturu proizvođača – prodavca motornog vozila;2.3 Originalan dokument iz odnosne države;
--	--	--



<p>2.4 Dokumentin e identifikimit të lëshuar nga organet e Kosovës;</p> <p>2.5 Polisën e sigurimit;</p> <p>2.6 Dokumentin Unik Doganor, në tekstin e mëtejme: DUD-in në raste të veçanta edhe Vendimi Doganor;</p> <p>2.7 Dëshminë mbi pagesën e taksës të përcaktuar me Vendimin mbi Tarifat;</p> <p>2.8 Dëshminë mbi pagesën e taksës rrugore për automjetin;</p> <p>2.9 Certifikatën e kontrollimit teknik të automjetit të lëshuar nga subjekti i licencuar nga organi kompetent;</p> <p>2.10 Nëse janë disa bashkëpronar të automjetit, automjeti regjistrohet në emër të njërit bashkëpronar me një deklaratë me shkrim prej bashkëpronarëve të tjerë, të vërtetuar nga organi kompetent;</p> <p>2.11 Kërkesën për regjistrim të automjetit e paraqet pronari i automjetit ose personi i autorizuar me autorizim të vërtetuar në gjykatë;</p> <p>2.12 Automjetet në pronësi të personave juridik dhe fizik</p>	<p>2.4 Identification document issued by the bodies of Kosovo;</p> <p>2.5 Insurance policy;</p> <p>2.6 Unique Customs Document, in further text: UCD in special cases also the Custom Decision;</p> <p>2.7 Proofs for payment taxes according to the Decision on Taxes;</p> <p>2.8 Proofs for payment road taxes for Vehicles</p> <p>2.9 Certificate of the technical control of the vehicle issued by the licensed subject by the competent body;</p> <p>2.10 If there are more co-owners of the vehicle, the vehicle is registered in behalf of one co-owner with a written statement from other co-owners certified by the competent body;</p> <p>2.11 The request for registration of vehicle is presented by the owner of the vehicle or person authorised with an authorisation certified at the court;</p> <p>2.12 Vehicles in the ownership of legal and physical persons</p>	<p>2.4 Ispravu izdatu od strane kosovskih organa;</p> <p>2.5 Polisu osiguranja;</p> <p>2.6 Jedinstveni carinski dokument, u daljem tekstu: JCD i u posebnim slučajevima i carinsko rešenje;</p> <p>2.7 Dokaz o uplati takse predviđene Rešenje Administrativne Takse;</p> <p>2.8 Dokaz o uplati putne takse za motorna vozila;</p> <p>2.9 Potvrdu o tehničkom pregledu motornog vozila izdatu od strane subjekata koji imaju dozvolu za obavljanje ove delatnosti od strane nadležnog organa.</p> <p>2.10 Ukoliko su nekoliko suvlasnika motornih vozila, motorno vozilo se registruje pod imenom jednog suvlasnika izjavom drugih suvlasnika u pismenoj formi overenom od strane nadležnog organa.</p> <p>2.11 Zahtev za registraciju motornog vozila podnosi se od strane vlasnika vozila ili ovlašćenog lica na osnovu overenog sudskog punomoćja.</p> <p>2.12 Motorna vozila u vlasništvu pravnih i fizičkih lica registruju se</p>
--	---	---



<p>regjistrohen në bazë të vendbanimit, vendqëndrimit dhe kjo dëshmohet në bazë të dokumentit të identifikimit.</p> <p>2.13 Dëshmi mbi pagesën e taksës komunale për automjetin.</p> <p>3. Nëse pala nuk posedon dokumentin nga pikat 1,2 dhe 3 të Paragrafit 2 të Nenit 3, mund të prezantoj fotokopjen e dokumentit të vërtetuar nga shteti përkatës ose dokument tjetër original i cili prezanton mjaftueshëm të dhënat e automjetit në fjalë.</p> <p>4. Për mjetin e punës - traktor, për të cilët pala nuk posedon dokument sipas pikave 1, 2 dhe 3 të paragrafit 2 të nenit 3 të këtij Udhëzimi Administrativ, të cilët kanë ekzistuar në Kosovë para 10 qershorit 1999, pala mund t'a regjistroj traktorin me deklaratën e dy dëshmitarëve të vërtetuar në Gjykatë.</p> <p>5. Për automjetet e regjistruara në Kosovë para 10 qershorit 1999 mund të bëhet reregjistrimi. Për këtë kategori të automjeteve përpos dokumenteve nga pika 1 e paragrafit 2 të nenit 3, nevojiten këto dokumente:</p>	<p>are registered in the basis of the residence, emplacement and this is proved in the basis of identification document.</p> <p>2.13 Proofs on municipality taxes payment of the Vehicles.</p> <p>3. If the party does not possess the document from items 1, 2 and 3 of paragraph 2 of Article 3, it may present the photocopy of the certified document from the respective state or other original document which sufficiently presents data on the vehicle in question.</p> <p>4. For the working mean - tractor, for which the party does not possess a document according to items 1, 2 and 3 of paragraph 2 of Article 3 of this Administrative Instruction, which has existed in Kosovo before 10 June 1999, the party may register the tractor, with statements of two witnesses, certified at the Court.</p> <p>5. For the vehicles registered in Kosovo before 10 June 1999, it can be done the re-registering. For this category of vehicles except documents from item 1 of paragraph 2 of Article 3, are needed these documents:</p>	<p>na osnovu mesta prebivališta, mesta boravka i isto se dokazuje putem ličnih isprava.</p> <p>2.13 Dokaz o uplati opštinskog takse za motorna vozita.</p> <p>3. Ukoliko stranka ne poseduje dokumentaciju iz tačkaka 1, 2 i 3 stava 2 člana 3, može dati na uvid fotokopiju dokumenta overenog od strane odnosne države odnosno drugi originalan dokumenat koji u dovoljnoj meri predstavlja podatke datog motornog vozi</p> <p>4. Vozilo – traktor, za koji stranka ne poseduje isprave prema tačkama 1, 2 i 3 stava 2, člana 3 ovog Administrativnog Upustva, koji su bili primenjivi na Kosovu pre 10.juna 1999, stranka može da registruje traktor sa izjavom dva svedoka utvrđena od strane suda.</p> <p>5. Za motorna vozila registrovana na Kosovu pre 10. juna 1999. može se izvršiti preregistracija. Za ovu kategoriju motornih vozila, pored dokumentacije iz tačke 1 Stava 2 člana 3, potrebna su i sledeća dokumenta:</p>
--	--	---



<p>5.1 Dokumenti mbi Regjistrimin e Automjetit, në tekstin e mëtejme: DRA-ja , nga regjistrimi i fundit;</p> <p>5.2 Në rastet kur mungon DRA-ja, për çfarëdo arsye atëherë nevojitet kopja e vërtetuar e dosjes e cila lëshohet nga organi kompetent i ngarkuar me arkivat të cilat i përmbajnë këto lëndë –DRAPSH.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4</p>	<p>5.1 The Document on Vehicle Registration, in further text: DVR, from the last registration;</p> <p>5.2 In cases when the DVR is missing, for any reason, then it is needed the certified copy of the dossier which is issued by competent body in charge for archives which contains these files –DVRDL</p> <p style="text-align: center;">Article 4</p>	<p>5.1 Dokumentat o registraciji vozila, u daljem tekstu: DRV, od poslednje registracije;</p> <p>5.2 U slučajevima kada nedostaje DRV iz bilo kog razloga, potrebna je i overena kopija dosijea koji se izdaje od strane nadležnog organa odgovornog za arhive koje sadrže ove predmete –DRVVD.</p> <p style="text-align: center;">Član 4</p>
<p>Regjistrimi i Automjeteve të përfaqësive diplomatike e konsullore, misioneve të shteteve të huaja, përfaqësive të organizatave ndërkombëtare në Republikën e Kosovës dhe personelit të tyre, rregullohet me akt të veçantë nënligjor nga Ministria e Punëve të Jashtme të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>1. Shtetasit e huaj, ndërmarrjet tregtare të huaja, përfaqësuesit e përhershëm zyrtar në përfaqësitë e huaja tregtare, kulturore dhe sportive, kërkesës për regjistrim të automjetit i bashkangjesin këto dokumente:</p>	<p>The Registration of Vehicles of the diplomatic and consular representation, foreign states missions, representations of international organization in Republic of Kosovo and their personnel, regulated by a special sub-legal act by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>1. Foreign citizens, foreign trade enterprises, permanent official representatives of the foreign trade, cultural and sport representations, to the request for vehicle registration are attaching these documents:</p>	<p>Registracija motornih vozila diplomatskih i konzularnih predstavništava, misija stranih država, predstavništava međunarodnih organizacija u Republiku Kosovu i njihovog osoblja, regulisati sa posebnim podzakonskim aktom Ministarstva Spoljnih Poslova Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>1. Strani državljani, strana trgovinska preduzeća, stalni službeni predstavnici u stranim trgovinskim, kulturnim i sportskim predstavništvima, prilažu sledeća dokumenta zahtevu za registraciju motornog vozila:</p>



<p>1.1 Dokumentin personal për të huajin;</p> <p>1.2 Dokumentin nëpërmjet të cilit tregohet se të huajit i është lejuar qëndrimi i përhershëm apo i përkohshëm në Kosovë;</p> <p>1.3 Vendimin nga Dogana për miratimin e importit të përkohshëm të automjetit;</p> <p>1.4 Certifikata e biznesit nëse janë të regjistruara në Kosovë dhe</p> <p>1.5 Kontrata për punë</p> <p>2. Për automjetet e shtetasve të huaj të cilëve iu është lejuar qëndrimi i përkohshëm në Kosovë, DRA-ja i lëshohet me afat deri me datën e lejes së qëndrimit, gjegjësisht në kohën sa është i lejuar përkohësisht importi i mjetit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p>1. Automjeti regjistrohet në emër të pronarit të automjetit. Për automjetin e regjistruar lëshohet DRA- ja dhe targat e regjistrimit.</p> <p>2. Me rastin e regjistrimit të motoçikletave, makinave të punës dhe mjeteve</p>	<p>1.1 Personal document of the foreigner;</p> <p>1.2 Document through which is shown that to the foreigner is permitted permanent or temporary residence in Kosovo;</p> <p>1.3 Decision from the Customs for approval of temporary import of the vehicle;</p> <p>1.4 Business certificate if they are registered in Kosovo and</p> <p>1.5 Contract on labour.</p> <p>2. For the vehicles of foreign citizens to whom is permitted the temporary stay in Kosovo, DVR is issued in timeframe until the date of the stay permission, respectively in timeframe for which it is temporarily permitted the import of the vehicle.</p> <p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>1. The vehicle is registered in the name of the owner of vehicle. For the registered vehicle is provided the Traffic Book and Registration Plates.</p> <p>2. In case of registration of motorcycles, working machines and attaching means, it</p>	<p>1.1 lične isprave stranca;</p> <p>1.2 dokumenat kojim se pokazuje da je strancu dozvoljen stalan ili privremeni boravak na Kosovu;</p> <p>1.3 Carinsko rešenje kojim se dozvoljava privremeni uvoz motornog vozila;</p> <p>1.4 potvrda o registraciji preduzeća, ukoliko su registrovani na Kosovu i</p> <p>1.5 Ugovor o radnom odnosu</p> <p>2. Za motorna vozila stranih državljana kojima je data dozvola za privremeni boravak na Kosovu, DRV izdaje se na rok važenja do datuma naznačenog na boravišnoj dozvoli, odnosno na vreme na koje je privremeno dozvoljen uvoz vozila.</p> <p style="text-align: center;">Član 6</p> <p>1. Motorno vozilo registruje se na ime vlasnika motornog vozila. Za registrovano motorno vozilo, izdaje se saobraćajna dozvola i registarske tablice.</p> <p>2. U slučajevima registracije motocikala, radnih mašina i priključnih vozila izdaje se</p>
--	--	---



<p>bashkangjitime lëshohet vetëm një targë.</p> <p>3. Nëse pronari i automjetit është shoqatë lizingu, në librezën e qarkullimit shënohet pronari i automjetit ndërsa në rubrikën vërejtje shënohet edhe shfrytëzuesi i automjetit lizing.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p>1. Gjatë procesit të Regjistrimit të Automjetit përfshihen këto lloje të regjistrimit:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 Regjistrimi i parë;1.2 Vazhdimi i regjistrimit;1.3 Ç'lajmrimi i automjetit;1.4 Ndërrimi i pronarit;1.5 Humbja e DRA-së dhe dëmtimi;1.6 Humbja e tabelave të regjistrimit dhe dëmtimi;1.7 Riregjistrimi;1.8 Legalizimi;1.9 Targat provuese;1.10 Targat e përkohshme;1.11 Transferimi i lëndëve;1.12 Regjistrimi i përkohshëm.	<p>is issued only one plate.</p> <p>3. If the owner of the vehicle is leasing association, in the traffic book is noted the owner of the vehicle while in the remark's box is noted also the user of the leasing vehicle.</p> <p style="text-align: center;">Article 7</p> <p>1. During the process of Vehicle Registration are included these types of registration:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 First registration;1.2 Extension of registration;1.3 De-registration of vehicle;1.4 Change of owner;1.5 Loss of DVR and damage;1.6 Loss of registration plates and damage;1.7 Re-registration;1.8 Legalisation;1.9 Probation plates;1.10 Temporary plates;1.11 Transfer of subjects;1.12 Temporary registration.	<p>samo jedna registarska tablica.</p> <p>3. Ukoliko vlasnik motornog vozila jeste društvo za iznajmljivanje vozila, u saobraćajnu dozvolu upisuje se vlasnik motornog vozila a u rubrici za napomene navodi se i korisnik motornog vozila koje se iznajmljuje.</p> <p style="text-align: center;">Član 7</p> <p>1. Tokom procesa registracije motornih vozila predviđene su sledeće vrste registracije:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 Prva registracija;1.2 Produžetak registracije;1.3 Odjava motornog vozila;1.4 Promena vlasnika;1.5 Gubitak DRV-a i oštećivanje;1.6 Gubitak registarskih tablica i oštećivanje;1.7 Lonovna registracija;1.8 Legalizacija;1.9 Probne tablice;1.10 Privremene tablice;1.11 Prenos predmeta;1.12 Privremena registracija.
---	--	---



<p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p>1. Për regjistrimin e parë kërkohen dokumentet të parapara në Nenin 3 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>2. Në rast të dyshimit në dokumentacionin e përmendur sipas Neni 3 të këtij Udhëzimi Administrativ, DRAPSH njofton organet e hetuesisë për verifikim.</p>	<p style="text-align: center;">Article 8</p> <p>1. For the first registration are required the documents foreseen in Article 3 of this Administrative Instruction.</p> <p>2. In case of doubt of the documentation mentioned according to Article 3 of this Administrative Instruction, DVRDL the competent body informs the investigation bodies for verification.</p>	<p style="text-align: center;">Član 8</p> <p>1. Za prvu dokumentaciju potrebna su dokumenta predviđena članom 3 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>2. U slučaju sumnje u pomenutu dokumentaciju u skladu sa članom 3 ovog Administrativnog uputstva, DRVVD nadležan organ obaveštava istražne organe u cilju provere.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9</p> <p>1. Dokumentacioni i nevojshëm për vazhdimin e regjistrimit është:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 DRA- ja;1.2 Certifikata e rregullsisë teknike e automjetit;1.3 Polisa e sigurimit dhe dëshmia e pagesës në bankë;1.4 Prezentimi i dokumentit të identifikimit të pronarit;1.5 Dëshmia mbi pagesat e taksave të parapara. <p>2. Kërkesa për vazhdimin e regjistrimit mund të bëhet maksimalisht një muaj para kalimit të afatit të regjistrimit të</p>	<p style="text-align: center;">Article 9</p> <p>1. Documentation needed for the extension of registration is:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 VRD;1.2 Certificate of technical regularity;1.3 Insurance policy and proof of bank payment;1.4 Presentation of identification document of the owner;1.5 Proof on payment of foreseen taxes. <p>2. The request for extension of registration may be conducted in maximum one month before the expiry of the previous</p>	<p style="text-align: center;">Član 9</p> <p>1. Potrebna dokumentacija za produžetak registracije uključuje:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 DRV;1.2 Potvrdu o tehničkoj ispravnosti;1.3 Polisu osiguranja i dokaz o bankovnoj uplati;1.4 Davanje na uvid ličnih isprava vlasnika;1.5 Dokaz o uplati predviđenih taksi. <p>2. Zahtev za produžetak registracije može se podneti najviše mesec dana pre isteka roka važnosti prethodne registracije.</p>



<p>mëparshëm.</p> <p>3. Pronari i automjetit është i detyruar të bëjë vazhdimin e regjistrimit të automjetit nga data e skadimit të afatit të regjistrimit.</p> <p>4. Pas kalimit të afatit një muaj nga data e skadimit të regjistrimit të automjetit, pronari i automjetit është i detyruar të paguaj dyfishin e taksës administrative.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p>1. Pronari i automjetit të regjistruar mund të bëjë ç'lajmrimin e automjetit.</p> <p>2. Për ç'lajmërim të automjetit nevojitet:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1 Dorëzimi i targave të regjistrimit në QKRA;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2 Kërkesa për ç'lajmërim të automjetit;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3 Prezentimi i DRA-së.</p> <p>3. DRA e lajmëruar, në origjinal i kthehet palës, ku evidentohet data e ç'lajmërimit.</p> <p>4. Pala ka të drejtë të bëjë ç'lajmrimin një</p>	<p>registration deadline.</p> <p>3. Ovner of vehicles is obligate for the extension of vehicles registration from the date of expery registration.</p> <p>4. From the expery time of one month from the expery date of vehicles registration, ovner of vehicles obligate to peiment duble price of administrative taks.</p> <p style="text-align: center;">Article 10</p> <p>1. The owner of the registered vehicle may conduct the de-registration of vehicle.</p> <p>2. On de-registration of vehicle needed:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1 Handing over of the registration plates in the MCVR;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2 Request for de-registration of vehicle;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3 DVR registered.</p> <p>3. DVR registered in original is returned to the party, where it is evidenced the date and the de-registration.</p> <p>4. The party has the right to do the de-</p>	<p>3. Vlasnik vozila mora da produži registraciju vozila od date završetka roka registracije.</p> <p>4. Posle isteka roka od mesec dana od dana isteka datum registracije vozila, vlasnik vozila je obavezan da plati dvostruku administrativne takse.</p> <p style="text-align: center;">Član 10</p> <p>1. Vlasnik motornog vozila može odjaviti vozilo.</p> <p>2. Za odjavu motornog vozila treba:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1 Podnošenje registarskih tablica OCRV-u;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2 Zahtev za odjavu motornog vozila;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3 Prijavljena DRV-a;</p> <p>3. DRV prijavljenog vozila vraća se stranki, i evidentira se datum odjava.</p> <p>4. Stranka ima pravo da izvrši odjavu jedan</p>
---	---	--



<p>muaj pas skadimit të afatit të vazhdimit. Ç'lajmërimi i automjetit bëhet në bazën e të dhënave.</p> <p>5. Pala është e obliguar ta bëjë ç'lajmërimin e automjetit në këto raste :</p> <p>5.1 Nëse e ndërron vendbanimin apo vendqëndrimin dhe shpërngulet prej një komune në komunën tjetër, e ndërron vendin e regjistrimit.</p> <p>5.2 Nëse e shet automjetin jashtë territorit të qendrës së regjistrimit ku ka qenë i regjistruar me parë, pronari i automjetit me parë duhet ta ç'lajmëroj automjetin dhe t'i kthej tabelat.</p> <p>5.3 Nëse automjeti është vjedhur, duhet të sjell raportin e policisë si dëshmi për ç'lajmërim.</p> <p>5.4 Në rastin e amortizimit, dëmtimit, aksidentit dhe daljes së automjetit jashtë funksionit për çfarëdo arsye, bëhet ç'lajmërimi dhe kthimi i targave me kërkesën e palës.</p> <p>6. Pas skadimit të vlefshmërisë së regjistrimit dhe të afatit një muaj, nëse</p>	<p>registration one month before the expiry of the timeframe for extension. In the database is conducted the de-registration of the vehicle.</p> <p>5. The party is obliged to conduct the de-registration of vehicle in these cases:</p> <p>5.1 If it changes the residence or emplacement and displaces from one municipality to other, changes the registration place.</p> <p>5.2 If it sells the vehicle outside of the territory of registration centre where it was registered before, the owner of the vehicle firstly should de-register the vehicle and hand over the plates.</p> <p>5.3 If the vehicle is stolen, it should bring the police report as proof for de-registration.</p> <p>5.4 In the case of amortisation, damage, accident and for any reason the vehicle comes out of order, it is conducted the de-registration and return of plates on request of the party.</p> <p>6. After the expiry of the validity of registration and one month deadline,</p>	<p>mesec nakon isteka roka važnosti. Odjava motornog vozila vrši se u bazi podataka.</p> <p>5. Stranka je obavezna da izvrši ispis motornog vozila u sledećim slučajevima:</p> <p>5.1 Ukoliko promeni mesto prebivališta ili mesto boravka i ukoliko se preseli iz jedne opštine u drugu, menja mesto registracije.</p> <p>5.2 Ukoliko proda vozilo van teritorije centra za registraciju pri kome je prethodno registrovan, vlasnik vozila prethodno treba da odjavi motorno vozilo i da vrati tablice.</p> <p>5.3 Ukoliko je vozilo ukradeno, treba da donese policijsku prijavu kao dokaz za ispis.</p> <p>5.4 U slučaju amortizacije, dotrajalosti, oštećenosti nesreće ili prekida funkcije motornog vozila iz bilo kog razloga, vrši se odjava i vraćanje tablica na zahtev stranke.</p> <p>6. Nakon isteka roka važnosti registracije i jednomesečnog roka, ako ova motorna</p>
---	--	--



<p>këto automjete nuk regjistrohen, atherë do të kalojnë në automjete pasive në bazën e të dhënave mbi regjistrimin e automjeteve.</p>	<p>these vehicles will pass to passive vehicles in the database of registration of vehicles.</p>	<p>vozila nisu registrovane onda prelaze u pasivna vozila u bazi podataka o registraciji vozila.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11</p>	<p style="text-align: center;">Article 11</p>	<p style="text-align: center;">Član 11</p>
<p>1. Në rastin e humbjes apo vjedhjes së DRA-së ose targave të regjistrimit pronari apo përdoruesi i automjetit duhet të lajmëroj stacionin policor më të afërt. Policia pas lajmërimit të rastit, duhet ti lëshoj dokumentin për humbjen apo vjedhjen e DRA-së ose targave, sipas pohimit të lajmëruesit.</p>	<p>1. In case of loss or theft of the DVR or plates registration the owner or user of the vehicle should inform the nearest police station. The police, after being notified about the case, should issue a document on loss or theft of DRV according to the allegations of the informer.</p>	<p>1. U slučaju gubitka ili krađe DRV-a ili registarske tablice vlasnik ili korisnik vozila treba da obavesti o istom najbližu policijsku stanicu. Policija nakon prijavljanja slučaja, treba da izda dokumenat o gubitku ili krađi DRV-a u skladu sa tvrdnjama lica koje je prijavilo dati slučaj.</p>
<p>2. Ky dokument duhet ti përmbaj të dhënat e mjaftueshme për pronarin, automjetin, DRA-në ose targat.</p>	<p>2. This document should contain sufficient information about the owner, vehicle and DVR or plates.</p>	<p>2. Ovaj dokumenat treba da sadrži dovoljne podatke o vlasniku, vozilu i DRV ili tablice.</p>
<p>3. Në rastin e dëmtimit të DRA-së, ose targave, pala duhet që DRA-në e dëmtuar ose targat t'ia prezantoj QKRA-së dhe më pas ai e merr DRA-në e re ose targat, të cilën e paguan sipas Vendimit mbi Tarifat, ndërsa DRA e dëmtuar ose targat arkivohen.</p>	<p>3. In the case of damage of DVR or plates the party should present the damaged DVR or plates to the CVR and afterwards he receives a new DRV or plates, which he pays according to the Decision on Tariffs, while the damaged DVR or plates is archived.</p>	<p>3. U slučaju oštećivanja DRV-a, ili tablice stranka treba da da na uvid oštećeni DRV ili tablice i nakon toga uzima novi DRV, koji plaća shodno Odluci o Tarifama, dok se oštećeni DRV arhivira.</p>
<p>4. Ndërrimi i DRA-së ose targave bëhet sipas kërkesës me shkrim.</p>	<p>4. Replacement of the DVR is preceded by the written request.</p>	<p>4. Promeni DRV-a vrši se pismeni zahtev.</p>



Neni 12	Article 12	Član 12
<p>1. Në rastin kur automjeti është i ç'lajmëruar dhe kërkohet nga pala të regjistrohet përsëri, nevojiten këto dokumente :</p> <p>1.1 DRA e ç'lajmëruar;</p> <p>1.2 Kontrollimi teknik;</p> <p>1.3 Polica e sigurimit dhe dëshmia mbi pagesën;</p> <p>1.4 Pagesat e taksave administrative, sipas Vendimit mbi Tarifat;</p> <p>1.5 Në rast të ndërrimit të pronarit kërkohet kontrata e shitblerjes, kontrata mbi dhuratën, akti i trashëgimisë, dokumenti me anën e të cilit është fituar pronësia.</p> <p>2. Palës, e cila i paraqet dokumentet sipas paragrafit 1 i jipen targat e reja dhe DRA-ja e re, ndërsa DRA-ja e vjetër mbetet në arkiv.</p> <p>3. Automjetet që shiten në ankand publik të cilat më parë janë konfiskuar nga organet kompetente mund të reregjistrohen me vendim ekzekutiv të Gjykatës, vendimin e organeve të ndjekjes, si dhe aktin e</p>	<p>1. In the case when the vehicle is de-registered and it is requested from the party to again register, these documents are needed:</p> <p>1.1 De-registered DVR;</p> <p>1.2 Technical control;</p> <p>1.3 Insurance policy and proof of payment;</p> <p>1.4 Payment of administrative taxes according to the Decision on Tariffs;</p> <p>1.5 In the case of the change of owner it is requested the purchasing contract, contract on gift, inheritance act, document through which is gained the ownership.</p> <p>2. To the party which presents the documents according to paragraph 1, are given the new plates and new DVR while the old DVR remains in archive.</p> <p>3. Vehicles which are sold in public auction which were earlier confiscated by the competent bodies may be re-registered with the executive decision of the Court, decision of prosecution bodies, and with</p>	<p>1. U slučaju kada je motorno vozilo odjavljeno i kada se od stranke zahteva da bude ponovo registrovan, potrebna su sledeća dokumenta:</p> <p>1.1 Odjavljeni DRV;</p> <p>1.2 Tehnički pregled;</p> <p>1.3 Polisa osiguranja i dokaz o isplati;</p> <p>1.4 Uplata administrativnih taksi, u skladu sa Odlukom o Tarifama;</p> <p>1.5 U slučaju promene vlasnika zahteva se ugovor o kupoprodaji, ugovor o poklonu, akt o nasleđu, dokumenat kojim je dobijeno vlasništvo.</p> <p>2. Stranka koja podnese dokumenta u skladu sa stavom 1 ovog člana dobija nove tablice i novi DRV a stari DRV ostaje u arhivi.</p> <p>3. Vozila koja se prodaju na javnoj aukciji a koja su prethodno konfiskovana od strane nadležni organa mogu se ponovo registrovati na osnovu izvršne sudske odluke, odlukom organa krivičnog gonjenja</p>



<p>shitblerjes të Shërbimit Doganor të Kosovës. Në këto raste transaksioni i ndryshimit të pronësisë bartet tek blerësi - fituesi në ankand i cili më parë duhet të kryej obligimet sipas Paragrafit 1 të këtij Neni.</p> <p>4. Për automjetet që më parë janë ç'lajmëruar dhe duhet të bëhet bartja e pronësisë, edhe nëse blerësi i takon një komunë tjetër, mund të reregjistrohen në QKRA-në, në bazë të vendbanimit ose vendqëndrimit të qytetarit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13</p> <p>Automjetet të cilat për një arsye apo tjetër janë regjistruar në mënyrë jo të rregullt i nënshtrohen procesit të legalizimit, pas përfundimit të procedurave administrative dhe ligjore.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14</p> <p>1. Me qëllim të ofrimit të shërbimeve sa më efikase qytetarëve u mundësohet transferim i lëndëve sipas vendbanimit.</p>	<p>the purchasing act of Kosovo Customs Service. In these cases the transaction of change of ownership is transferred to the purchaser – winner in auction, who should firstly fulfil the obligations according to Paragraph 1 of this article.</p> <p>4. For the vehicles which were previously de-registered and should conduct the transfer of ownership, even the purchaser belong to other municipality should firstly be re-registered in the existing MCVR and afterwards be transferred in the MCVR based on the citizens' residence.</p> <p style="text-align: center;">Article 13</p> <p>Vehicles which, for one or other reason, are registered in not-proper manner are subjected to the process of legalisation, after the conclusion of administrative and legal procedures.</p> <p style="text-align: center;">Article 14</p> <p>1. With purpose of providing more efficient services, to the citizens is made possible the transfer of files according to the residence.</p>	<p>kao i aktom o kupoprodaji Carinske službe Kosova. U ovim slučajevima, transakcije promene vlasništva snosi kupac –pobednik na aukciji koji je prethodno trebalo da ispuni obaveze u skladu sa stavom 1 ovog člana.</p> <p>4. Za vozila koja su odjavljena i za koja treba da se izvrši prenos vlasništva, čak i ukoliko kupac pripada drugoj opštini, pre svega treba da se ponovo registruje u postojećem OCRV-u a nakon toga treba da se prebaci u OCRV na osnovu mesta prebivališta građanina.</p> <p style="text-align: center;">Član 13</p> <p>Motorna vozila koja su iz bilo kog razloga registrovana na neregularan način podležu procesu legalizacije, po okončanju administrativnih i pravnih postupaka.</p> <p style="text-align: center;">Član 14</p> <p>1. U cilju pružanja što efikasnijih usluga, građanima se omogućava prenos predmeta shodno mestu prebivališta.</p>
---	--	--



<p>2. Me rastin e transferimit të lëndëve, pala është e obliguar ti kthejë targat e automjetit në QKRA ku i ka marrë targat e fundit, poashtu DRA-në e anulon e njëjta QKRA. DRA-ja e anuluar i jipet pronarit i cili do ti drejtohet QKRA-së sipas vendqëndrimit apo vendbanimit, e cila do ta pajisë palën me DRA dhe targa të reja.</p>	<p>2. In the case of transfer of files, the party is obliged to return the vehicle plates to the MCVR where are taken the latest plates, also the DVR is annulled by the same MCVR. Annulled DVR is given to the owner who addresses the M CVR according to the residence or emplacement, and which will equip the party with DVR and new plates.</p>	<p>2. Prilikom prenosa predmeta, stranka je obavezna da vrati registarske tablice OCRV-u u kome je uzela poslednje tablice, a isti OCRV takođe poništava DRV. Poništeni DRV daje se vlasniku koji se obraća OCRV-u u skladu sa mestom boravka ili mestom prebivališta, koji će obezbediti stranki novi DRV i nove tablice.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 15</p>	<p style="text-align: center;">Article 15</p>	<p style="text-align: center;">Član 15</p>
<p>1. Dhënia e targave provuese nuk nënkupton regjistrim të automjetit. Por, dhënia e targave provuese është mundësi për kyçje në komunikacionin rrugor për kohën e përcaktuar sipas këtij neni. Targat provuese mund të jepen për automjete motorike dhe bashkëngjitëse. Me rastin e dhënies së targave provuese, palës i lëshohet një Vërtetim nga DRAPSH-ja.</p>	<p>1. Giving of the probation plates does not mean the registration of vehicle. But, giving of probation plates is possibility for inclusion in the road traffic for a time determined by this article. Probation plates may be given for motorist vehicles and for trailers. In the case of giving probative plates an attestation is issued to the pair by DRVVD.</p>	<p>1. Davanje probnih tablica ne podrazumeva registraciju vozila. Međutim, davanje probnih tablica predstavlja mogućnost za uključivanje u drumski saobraćaj u periodu utvrđenom u skladu sa ovim članom. Probne tablice mogu se izdati za motorna i priključna vozila. Prilikom izdavanja probnih tablica stranku se uzdaje Potvrda od DVRDL.</p>
<p>2. Targat provuese jipen nga QKRA-ja, sipas kërkesës së pronarit të automjetit, në këto raste:</p>	<p>2. Probation plates are given by the MCVR on the request of the vehicle's owner, in these cases:</p>	<p>2. Probne tablice izdaje se od strane OCRV-a, na zahtev vlasnika vozila, u sledećim slučajevima:</p>
<p>2.1 Për automjetet e reja apo të përdorura me të cilat kryhet vozitja provuese;</p>	<p>2.1 For new or used vehicles by which is accomplished the probation drive;</p>	<p>2.1 Za nova ili korišćena vozila kojima se vrši probna vožnja;</p>
<p>2.2 Nga depoja e ndërmarrjes që i shet;</p>	<p>2.2 From the warehouse of the enterprise which is selling them;</p>	<p>2.2 Iz skladišta preduzeća koje ih prodaje;</p>



<p>2.3 Në panairë, auto sallone, dhe për agjentët e shitjes.</p> <p>3. Për lëshimin e targave provuese kërkohen këto dokumente:</p> <p>3.1 Dëshmia mbi pronësinë;</p> <p>3.2 Kërkesa për lejimin e targave provuese;</p> <p>3.3 Dëshmia mbi pagesën e taksave administrative;</p> <p>3.4 Pagesa e targave provuese;</p> <p>3.5 Dëshmia mbi pagesën e sigurimit ndaj palëve të treta.</p> <p>4. Me rastin e dhënies së targave provuese pronarit i lëshohet vërtetimi për shfrytëzimin e targave i cili përmban:</p> <p>4.1 Emrin dhe mbiemrin e poseduesit të automjetit;</p> <p>4.2 Qëllimi i përdorimit të automjetit;</p> <p>4.3 Lloji i automjetit, marka, modeli, numri i shasisë, ngjyra dhe afati i përdorimit të targave provuese.</p> <p>5. Targat provuese lëshohen me afat deri në 15 ditë, për automjetet e zhdoganuara .</p>	<p>2.3 In fairs, auto-shops, and for selling agents.</p> <p>3. For the issuance of the probation plates are required these documents:</p> <p>3.1 Evidence on ownership;</p> <p>3.2 Request for allowance of the probation plates;</p> <p>3.3 Proof on payment of administrative taxes;</p> <p>3.4 Payment of probation plates;</p> <p>3.5 Proof on the payment of insurance towards third persons.</p> <p>4. In the case of giving of probation plates to the owner is issued a certificate on use of plates which contains:</p> <p>4.1 Name and surname of the possessor of the vehicle;</p> <p>4.2 Purpose of use of the vehicle;</p> <p>4.3 Type of the vehicle, firm, type, chassis number, colour and timeframe of use of probation plates.</p> <p>5. Probation plates are issued in timeframe of up to 15 days for the de-customed vehicles.</p>	<p>2.3 Na sajmovima, u auto salonima i za agente prodaje.</p> <p>3. Sledeća dokumenta zahtevaju se za izdavanje probnih tablica:</p> <p>3.1 Dokaz o vlasništvu;</p> <p>3.2 Zahtev za dozvoljavanje probnih tablica;</p> <p>3.3 Dokaz o uplati administrativnih taksi;</p> <p>3.4 Uplata za probne tablice;</p> <p>3.5 Dokaz o plaćanju osiguranja trećih strana.</p> <p>4. Prilikom davanja probnih tablica, vlasniku se izdaje i potvrda o upotrebi tablica koja sadrži:</p> <p>4.1 Ime i prezime vlasnika motornog vozila,</p> <p>4.2 Svrhu upotrebe motornog vozila,</p> <p>4.3 Vrstu motornog vozila, marku, tip, broj šasiije, boju i rok upotrebe probnih tablica.</p> <p>5. Probne tablice izdaje se na rok od najviše 15 dana za ocarinjena motorna vozila.</p>
---	--	---



<p>6. Targat provuese mund të lëshohen sipas kërkesës së palës në QKRA-në më të afërt me pikën kufitare të hyrjes së mjetit motorik.</p> <p style="text-align: center;">Neni 16</p> <p>1. Në rast të ndërrimit të pronarit, pronarit të ri i kërkohen këto dokumente:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 Kërkesa për ndërrim pronari;1.2 Kontrata e shitblerjes apo dokument tjetër të vërtetuar nga Gjykata ose kompanitë e licencuara ose nga noteri që dëshmon mbi fitimin e pronësisë në pajtim me ligjin;1.3 DRA-në, e pronarit paraprak;1.4 Policën e sigurimit në emër të pronarit të ri me dëshmi për pagesën e kryer;1.5 Certifikatën mbi konfirmimin e rregullsisë teknike në emër të pronarit të ri, nëse automjeti nuk ka vazhdim;1.6 Dokumentin e identifikimit personal të shitësit dhe blerësit, kurse në rastin kur kontrata e shitblerjes vërtetohet nga gjykata dokumentet e identifikimit nuk janë të domosdoshme.	<p>6. Probation plates may be issued on the request of the party in the nearest MCVR with the border point of the entry of motorist mean.</p> <p style="text-align: center;">Article 16</p> <p>1. In the case of change of owners, the new owner is required these documents:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 Request for change of the owner;1.2 Purchasing contract or other document certified by the Court or licensed companies or by notary which proves on the gaining of ownership in accordance with the law.1.3 DVR of previous owner;1.4 Insurance policy in behalf of the new owner with the proof on fulfilled payment;1.5 Certificate on confirmation of technical regularity in behalf of the new owner, if the vehicle does not have extension;1.6 Personal identification document of the seller and buyer, while in the cases where the purchasing contract is verified with the court, the identification documents are not necessary.	<p>6. Probne registarske tablice mogu se izdati na zahtev stranke u najbližem OCRV-a sa graničnim prelazom za ulazak motornog vozila.</p> <p style="text-align: center;">Član 16</p> <p>1. U slučaju promene vlasnika, od novog vlasnika zahtevaju se sledeća dokumenta:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 zahtev za promenu vlasnika;1.2 ugovor o kupoprodaji ili drugi dokumenat overen od strane Suda ili kompanija sa dozvolom ili od notara koji svedoči o dobijanju vlasništva u skladu sa zakonom;1.3 DRV, prethodnog vlasnika;1.4 polisa osiguranja u ime novog vlasnika sa dokazom o izvršenoj uplati ;1.5 Potvrda o potvrđivanju tehničke ispravnosti u ime novog vlasnika, ukoliko dozvola za motorno vozilo nije produžena;1.6 Dokumentat za ličnu identifikaciju prodavaca i kupaca, dok u slučaju kada se ugovor o kupoprodaji potvrdi od strane suda, dokumenta o identifikaciji nisu neophodna.
--	---	---



Neni 17	Article 17	Član 17
<p>1. Regjistrimin e përkohshëm mund ta bëjnë shtetasit e huaj të cilët përkohësisht qëndrojnë në territorin e Kosovës, studentët që vijnë në mësimet, specializimet, hulumtimet shkencore dhe punëtorët e huaj që janë në marrëdhënie të përkohshme pune në territorin e Kosovës.</p> <p>2. Targat e përkohshme nuk mund të jipen në afat më të shkurtër se 2 muaj e as në afat më të gjatë se 12 muaj.</p> <p>3. Regjistrimi i përkohshëm bëhet për:</p> <p>3.1 Mjetet motorike të cilat në bazë të kontratës mbi bashkëpunimin ekonomik shfrytëzohen në mes të kompanive transportuese vendore dhe të huaja.</p> <p>3.2 Mjetet motorike të përfaqësive të huaja të cilat përkohësisht ushtrojnë veprimtari afariste në territorin e Republikës së Kosovës.</p> <p>4. Për regjistrimin e përkohshëm kërkohen këto dokumente:</p>	<p>1. Temporary registration may be conducted by foreign citizens who temporarily stay in the territory of Kosovo, students in the studies, specialisations, scientific researches and foreign workers who are in the temporary labour relation in the Kosovo territory.</p> <p>2. Temporary plates can not be provided in shorter timeframe than 2 months nor in longer timeframe than 12 months.</p> <p>3. The temporary registration is conducted for:</p> <p>3.1 Motorist means which in the basis of the contract on economic cooperation are used between the local and foreign transportation companies.</p> <p>3.2 Motorist means of the foreign representations which temporarily exercise business activity in the territory of Kosovo.</p> <p>4. For the temporary registration are required these documents:</p>	<p>1. Privremenu registraciju mogu izvršiti strani državljani koji privremeno borave na teritoriji Kosova, studenti koji pohađaju nastavu, specijalizacije, naučna istraživanja i strani zaposleni koji su u privremenom radnom odnosu na teritoriji Kosova.</p> <p>2. Privremene registarske tablice ne mogu se davati na rok manji od 2 meseca niti na rok duži od 12 meseci.</p> <p>3. Privremena registracija vrši se za:</p> <p>3.1 Motorna vozila koja se na osnovu ugovora o ekonomskoj saradnji koriste između domaćih i stranih prevoznih kompanija.</p> <p>3.2 Motorna vozila stranih predstavništava koja privremeno obavljaju poslovnu delatnost na teritoriji Kosova.</p> <p>4. Za privremenu registraciju zahtevaju se sledeća dokumenta:</p>



<p>4.1 DUD, në raste te veçanta vendim doganor ku do të precizohet e drejta mbi importin e përkohshëm;</p> <p>4.2 Dokumenti i identifikimit për të huaj i lëshuar nga organet kompetente.</p> <p>5. Kur shtetasi i huaj i plotëson kushtet nga paragrafi 1i këtij neni, për regjistrimin e automjetit, QKRA obligohet që shtetasit të huaj ti lëshoj:</p> <p>5.1 Targat për regjistrim të përkohshëm;</p> <p>5.2 DRA-në për regjistrim të përkohshëm;</p> <p style="text-align: center;">Neni 18</p> <p>1. Të drejtën e posedimit për xhamat e hijezuar të mjeteve motorike sipas prodhuesit me shikueshmëri deri në 12 % (përqind) e gëzojnë të gjithë qytetarët.</p> <p>2. Evidentimi i posedimit të xhamave të hijezuar pas konstatimit të gjendjes teknike shënohet në DRA në rubrikën, Vërejtje.</p>	<p>4.1 DUD, in special cases the customs' decision in which will be specified the right to temporary import;</p> <p>4.2 Identification document for foreigners issued by competent bodies.</p> <p>5. If the foreign citizen fulfil the conditions from paragraph 1of this Article for vehicle registration, MCVR is obliged to issue to foreign citizen:</p> <p>5.1 Temporary registration plates;</p> <p>5.2 DVR for temporary registration;</p> <p style="text-align: center;">Article 18</p> <p>1. The right of possession of shadowed glasses of the motorist means according to the producer in visibility up to 12% (percent) enjoys all citizens.</p> <p>2. Evidencing of the possession of shadowed glasses after the conclusion of the technical condition is noted in the DVR in the box, Remarks.</p>	<p>4.1 JCD, u posebnim slučajevima carinsko rešenje u kome se precizira pravo na privremeni uvoz;</p> <p>4.2 Lične isprave za strance, koje se izdaju od strane nadležnih organa.</p> <p>5. Nakon što strani državljanin ispuni uslove iz stav 1 ovog Člana o registraciji motornih vozila, OCRV se obavezuje da stranom državljaninu izda:</p> <p>5.1 privremene registarske tablice;</p> <p>5.2 DRV o privremenoj registraciji.</p> <p style="text-align: center;">Član 18</p> <p>1. Pravo posedovanja zatamnjenih stakala na motornim vozilima prema proizvođaču, sa vidljivošću do 12% (procenata), uživaju svi građani.</p> <p>2. Posedovanja zatamnjenih stakala nakon konstatacije tehničkog stanja vrši evidentira se u DRV, u rubriku Napomene.</p>
--	---	---



Neni 19	Article 19	Član 19
<p>1. QKRA- ja mbanë evidencat mbi regjistrimin e automjeteve në arkivin përkatës si dhe në programin elektronik për bazën e të dhënave mbi regjistrimin e automjeteve.</p> <p>2. Arkiva e automjeteve përbëhet nga dosjet e automjeteve të cilat mbahen dhe rregullohen sipas numrit të targës të regjistruarit të automjetit. Evidenca mbi regjistrimin e automjetit ruhet në arkivat e QKRA-së, deri 30 vite . Ndërsa vazhdimet e regjistrimit të automjetit ruhen deri në 3 vite.</p> <p>3. Evidentimi i të dhënave mbi regjistrimin e automjetit në programin elektronik bëhet sipas kërkesave për regjistrim të automjetit në QKRA. DRAPSH mban evidencat e të dhënave elektronike mbi regjistrimin e automjeteve të të gjitha QKRA-ve ose në sistemin Online.</p>	<p>1. MCVR keeps the evidence on vehicle registration in the respective archive and in the electronic program for the database on the registration of vehicles.</p> <p>2. The archive of vehicles is composed of the files of vehicles which are kept and regulated according to the number of the registration plates of the vehicle. Evidence on vehicle registration is preserved in the MCVR up to 30 years. Whereas the extensions of registration of vehicles are preserved up to three years. After 3 years.</p> <p>3. The evidencing of the data on vehicle registration in the electronic program is conducted on the requests for vehicle registrations in MCVR. DVRDL keeps the evidences of electronic data on registration or Online systems of vehicles in all MCVR.</p>	<p>1. OCRV vodi evidenciju o registraciji motornih vozila u odnosnoj arhivi kao i u elektronskom programu baze podataka o registraciji motornih vozila.</p> <p>2. Arhiva motornih vozila sastavljena je od dosijea motornih vozila koji se vode i uređuju prema broju tablica koje pripadaju licu koje registruje motorno vozilo. Evidencija o registraciji motornih vozila čuva se u arhivama OCRV, do 30 godina. S druge strane produžetak registracije motornih vozila čuva se na period do 3 godine.</p> <p>3. Evidentiranje podataka o registraciji motornih vozila u elektronskom programu vrši se na osnovu zahteva za registraciju motornog vozila podnetog OCRV-u. DRVVD vodi evidenciju o elektronskim podacima ili sistem Online o registraciji motornih vozila iz svih OCRV-a.</p>
Neni 20	Article 20	Član 20
<p>1. Forma e DRA-së,përcaktohet si në vijim:</p> <p>1.1 Dimensionet e DRA-së janë 21 x</p>	<p>1. The form of the DVR is determined as follows:</p> <p>1.1 The dimensions of the DVR</p>	<p>1.Oblik DRV utvrđuje se u nastavku:</p> <p>1.1 Dimenzije DRV jesu 21 X 10.5</p>



<p>10.5 cm; 1.2 Materiali special gjysmë plastik; 1.3 Kodet mbrojtëse; 1.4 Ngjyra e gjelbër ;</p> <p>2. Kodet mbrojtëse përcaktohen me vendim të veçantë të nxjerrur nga MPB-ja.</p> <p style="text-align: center;">Neni 21</p> <p>1. Përmbajtja e DRA-së e automejtit duhet të ketë të specifikuara këto karakteristika :</p> <p>1.1 Stemën shtetërore; 1.2 Emrin, emrin e prindit dhe mbiemrin – për pronarin, ose emri i institucionit apo kompanisë; 1.3 Datën e lindjes; 1.4 Adresën e saktë të vendbanimit ose të vendqëndrimit.</p> <p>1.5 Numrin personal – për pronarin kurse numrin e regjistrimit të biznesit - për institucione ose kompani; 1.6 Vendin dhe datën e lëshimit të DRA-së.</p> <p>2. Të dhënat mbi regjistrimin e parë:</p>	<p>are 21 x 10.5 cm; 1.2 Special semi-plastic material; 1.3 Protection codes; 1.4 Green colour;</p> <p>2. Protection codes are determined by a special decision issued by MIA.</p> <p style="text-align: center;">Article 21</p> <p>1. The content of the DVR of the vehicles should have specified these characteristics:</p> <p>1.1 State emblem; 1.2 Name, name of parent and surname – on owner, or name of institution or company; 1.3 Date of birth; 1.4 Exact address of the residence or place of stay.</p> <p>1.5 Personal number – on owner while registration number of business on institution or ocompany; 1.6 Place and date of issuance of the DVR.</p> <p>2. Data on first registration:</p>	<p>cm; 1.2 Specijalan polu-plastičan materijal; 1.3 Zaštitne šifre; 1.4 Zelena boja;</p> <p>2. Zaštitne šifre utvrđuju se posebnom odlukom donetom od strane ORVVD-a.</p> <p style="text-align: center;">Član 21</p> <p>1. Sadržaj DRV motornog vozila treba da sadrži sledeće karakteristike:</p> <p>1.1 Državni grb; 1.2 ime, ime roditelja i prezime - za vlasnika, ili ime institucije ili firme; 1.3 Datum rođenja; 1.4 tačnu adresu mesta prebivališta ili mesta boravka;</p> <p>1.5 Lični broj – za vlasnika odnosno registarski broj biznesa za instituciju ili firme; 1.6 Mesto i datum izdavanja DRV.</p> <p>2. Podaci o prvoj registraciji:</p>
--	--	---



<p>2.1 Data e regjistrimit të parë;</p> <p>2.2 Vendi nga i cili importohet mjete motorik;</p> <p>2.3 Targat nga vendi prej nga importohet mjete motorik.</p> <p>3. Karakteristikat teknike të automjetit:</p> <p>3.1 Marka;</p> <p>3.2 Modeli;</p> <p>3.3 Ngjyra;</p> <p>3.4 Numri i shasisë;</p> <p>3.5 Lloji i motorit;</p> <p>3.6 Ndërtimi;</p> <p>3.7 Viti i prodhimit;</p> <p>3.8 Numri i ulëseve;</p> <p>3.9 Vendet për qëndrim;</p> <p>3.10 Pesha pa ngarkesë;</p> <p>3.11 Pesha bartëse e lejuar;</p> <p>3.12 Pesha e përgjithshme;</p> <p>3.13 Kapacitetit i vëllimit në cm Kub.</p> <p>4. Lloji i taksës sipas automjetit.</p> <p>5. Në rubrikën vërejtje evidentohen të gjitha ndërrimet e karakteristikave të cilat nuk janë paraparë në pikat e lartçekura.</p>	<p>2.1 Date of the first registration;</p> <p>2.2 Place from where the motorist mean is imported;</p> <p>2.3 Plates from the place the motorist mean is imported.</p> <p>3. Technical characteristics of the vehicles:</p> <p>3.1 Firm;</p> <p>3.2 Model;</p> <p>3.3 Colour;</p> <p>3.4 Number of chassis;</p> <p>3.5 Tip of motor;</p> <p>3.6 Construction;</p> <p>3.7 Production year;</p> <p>3.8 Number of seats;</p> <p>3.9 Places for stay;</p> <p>3.10 Weight without load;</p> <p>3.11 Loading weight permitted;</p> <p>3.12 Overall weight;</p> <p>3.13 Capacity of the volume in cube cm.</p> <p>4. Type of taxes according to vehicles.</p> <p>5. In the box for remarks are evidenced all the changes of the characteristics which were not foreseen in above-mentioned points.</p>	<p>2.1 Datum prve registracije;</p> <p>2.2 zemlja iz koje se uvozi motorno vozilo;</p> <p>2.3 Tablice iz zemlje iz koje se uvozi motorno sredstvo.</p> <p>3. Tehničke karakteristike vozila:</p> <p>3.1 Marka;</p> <p>3.2 Model;</p> <p>3.3 Boja;</p> <p>3.4 Broj šasijske;</p> <p>3.5 Vrsta motora;</p> <p>3.6 Građa;</p> <p>3.7 Godina proizvodnje;</p> <p>3.8 Broj sedišta;</p> <p>3.9 Mesta za stajanje;</p> <p>3.10 Masa praznog vozila;</p> <p>3.11 Najveća dopuštena masa;</p> <p>3.12 Ukupna težina;</p> <p>3.13 Kapacitet zapremine u kubnim cm.</p> <p>4. Vrsta takse prema motornog vozila.</p> <p>5. U rubrici za napomene, evidentiraju se sve izmene u karakteristikama koje nisu predviđene gore navedenim tačkama.</p>
--	--	--



<p>6. Të dhënat e evidentuara në pjesën e dytë të librezës së qarkullimit të mjetit motorik:</p> <p>6.1 Rubrikat mbi vërtetimin e vlefshmërisë së regjistrimit të mjetit motorik.</p> <p>7. Në të gjitha faqet e DRA-së, në pjesën e poshtme të saj duhet të jenë të evidentuara shkronjat DRA dhe në vazhdim numri serik shtatëshifror i madhësisë 5 mm, me ngjyrë të kuqe.</p> <p style="text-align: center;">Neni 22</p> <p>1. Për të gjitha llojet e rimorkiove dhe për motoçikleta, jepet vetëm një targë dhe DRA-ja.</p> <p>2. Llojet e targave të Regjistrimit të Automjetit janë:</p> <p>2.1 Targa për mjete motorike dhe rimorkio;</p> <p>2.2 Targa për motoçikleta;</p> <p>2.3 Targa për makinat bujqësore dhe rimorkio;</p> <p>2.4 Targat provuese;</p> <p>2.5 Targat e regjistrimit për mjetet</p>	<p>6. Evidenced data in the second part of the traffic book of the motorist mean:</p> <p>6.1 Boxes on certification of the validity of registration of motorist mean.</p> <p>7. In all pages of the CVR, in the lower part of it should be evidenced the letters CVR and in the continuation the serial seven digit number of the size 5 mm, with red colour.</p> <p style="text-align: center;">Article 22</p> <p>1. For all types of trailers and for motorbikes, is issued only one number-plate and DVR.</p> <p>2. Types of the Registration plates of the vehicles are:</p> <p>2.1 Plates for motorist means and trailer;</p> <p>2.2 Plates for motorcycles;</p> <p>2.3 Plates for agricultural machines and trailers;</p> <p>2.4 Probation plates;</p> <p>2.5 Registration plates for the motor</p>	<p>6. Podaci evidentirani u drugom delu saobraćajne dozvole motornog vozila:</p> <p>6.1 Rubrike o potvrđivanju važnosti registracije motornog vozila.</p> <p>7. Na svim stranama DRV-a, u donjem delu treba evidentirani slova DRV i u nastavku serijski sedmocifreni broj veličine 5 mm, crvene boje.</p> <p style="text-align: center;">Član 22</p> <p>1. Za sve vrste vozila sa prikolicama i za motorbiciklu izdaje se samo jedna registarska tablica i DRV.</p> <p>2. Vrste registarskih tablica motornog vozila jesu:</p> <p>2.1 Tablice za motorna vozila i prikolice;</p> <p>2.2 Tablice za motocikle;</p> <p>2.3 Tablice za traktore i prikolice;</p> <p>2.4 Probne tablice;</p> <p>2.5 Registarske tablice vozila stranaca kojima je data privremena ili</p>
---	--	---



<p>motorike të shtetasve të huaj të cilëve iu është lejuar qëndrimi i përkohshëm ose i përhershëm;</p> <p>2.6 Targat për automjetet e Forcave të Sigurisë së Republikës së Kosovës, në tekstin e mëtejshëm: FSK</p> <p>2.7 Targat për automjetet e Policisë së Republikës së Kosovës;</p> <p>2.8 Targat për automjete të Shërbimeve Emergjente;</p> <p>2.9 Targat për automjetet e Shërbimit Doganor të Kosovës;</p> <p>2.10 Targat për makinat speciale të punës dhe</p> <p>2.11 Targat për automjetet e institucioneve të Republikës së Kosovës dhe atyre komunale.</p> <p style="text-align: center;">Neni 23</p> <p>1. Forma horizontale e targave, ka dimensione 52x11 cm, përdoret për :</p> <p>1.1 Targat provuese;</p> <p>1.2 Targat e përkohshme;</p> <p>1.3 Targat e FSK-së;</p> <p>1.4 Targat e Policisë;</p> <p>1.5 Targat e Shërbimit Doganor të Kosovës;</p> <p>1.6 Targat për Shërbimet Emergjente.</p>	<p>means of foreigners to whom is permitted temporary or permanent stay;</p> <p>2.6 Plates for the vehicles of Security Forces Republic of Kosovo, here after: SFK</p> <p>2.7 Plates for the vehicles of the Police Republic of Kosovo</p> <p>2.8 Plates for the vehicles of Emergency Services;</p> <p>2.9 Plates for the vehicles of the Kosovo Custom Service;</p> <p>2.10 Plates for special working machines and</p> <p>2.11 Plates for the vehicles of Republic of Kosovo institutions and municipal institutions.</p> <p style="text-align: center;">Article 23</p> <p>1. Horizontal form of the plates, has the dimensions 52x11 cm, and it is used for:</p> <p>1.1 Probation plates;</p> <p>1.2 Temporary plates;</p> <p>1.3 SFK plates;</p> <p>1.4 Police plates;</p> <p>1.5 Kosovo Custom Service plates;</p> <p>1.6 Plates for Emergency Services.</p>	<p>stalna dozvola boravka;</p> <p>2.6 Tablice za vozila Snage Bezbednosti Republike Kosova, u daljem tekstu: SBK</p> <p>2.7 Tablice za vozila Policije Republike Kosovo ;</p> <p>2.8 Tablice za vozila hitnih službi;</p> <p>2.9 Tablice za vozila Carinske službe Kosova;</p> <p>2.10 Tablice za specijalna radna vozita i</p> <p>2.11 Tablice za motorna vozila centralni i opštinskih institucija Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 23</p> <p>1. Horizontalni oblik tablica, poseduje dimenzije 52 x 11 cm, koristi se za:</p> <p>1.1 Probne tablice;</p> <p>1.2 Privremene tablice,</p> <p>1.3 Tablice SBK-a;</p> <p>1.4 Tablice za Policiju;</p> <p>1.5 Tablice Carinske službe Kosova;</p> <p>1.6 Tablice hitnih službi.</p>
---	---	---



<p>2. Forma katrore e targave ka dimensione 34 x 20 cm, përdoret për:</p> <p>2.1 Automjetet me konstrukcion për targa katrore; 2.2 Makinat bujqësore, rimorkio dhe makinat speciale.</p> <p>3. Format e targave për motoçikleta të zakonshme dhe motoçikleta të policisë, duhet të jenë me dimensione 10x15 cm ose 24x13 cm.</p> <p style="text-align: center;">Neni 24</p> <p>1. Targat horizontale të automjeteve duhet të jenë me ngjyrë të bardhë retro-reflektuese, numrat dhe shkronjat me ngjyrë të zezë ndërsa korniza me ngjyrë të kaltër me gjerësi 4 mm, si në vijim: Në të gjitha targat horizontale në pjesën e parë vertikale të targës, e cila është ngjyrë e kaltërt, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës, RKS, me ngjyrë ari. Në pjesën e dytë të targës shënohen shifrat e rajonit përkatës, të cilat kanë këtë domethënie:</p> <p>1.1 Për Rajonin e Prishtinës01, 1.2 Për Rajonin e Mitrovicës</p>	<p>2. Quadratic form of the plates has the dimensions 34x20 cm, and it is used for:</p> <p>2.1 Vehicles with construction for quadratic plates; 2.2 Agricultural machines, trailers and special machines.</p> <p>3. The form of the plates for ordinary motorcycles and police motorcycles should be with dimensions of 10 x 15 cm or 24x13 cm.</p> <p style="text-align: center;">Article 24</p> <p>1. Horizontal plates of the vehicles should be in white color retro-reflecting, numbers and letters in black color whereas the frame in blue color width 4 mm, as follows: In all horizontal plates in the first vertical part of the plate, which is in blue color, are placed the letters of the Republic of Kosovo, RKS, in gold color. In the second part of the plate are noted digits of the respective region, which have the following meaning:</p> <p>1.1 For Prishtina region01,</p>	<p>2. Četvrtasti oblik tablica sa dimenzijama 34 x 20 cm, koristi se za:</p> <p>2.1 Motorna vozila sa konstrukcijom za četvrtaste tablice; 2.2 Traktore, prikolice i posebne mašine.</p> <p>3. Oblik tablica za obične motocikle i motocikle za policije treba da bude dimenzija 10 x 15 cm ili 24x13 cm.</p> <p style="text-align: center;">Član 24</p> <p>1. Horizontalne tablice motornih vozila treba da budu bele retro- refleksne boje, brojevi i slova crnim slovima a okvir treba da bude plave boje i širine od 4 mm. Kao što sledi: U svim registarskim horizontalnim tablicama u prvom vertikalnom delu tablice, koji deo je plave boje, postavljaju se slove Republike Kosovo, RKS, zlatne boje. Na drugom delu tablice označavaju se cifre dotičnog regiona, koje znače:</p> <p>1.1 Za region Prištine01, 1.2 Za region Mitrovice</p>
---	--	---



<p>.....02, 1.3 Për Rajonin e Pejës03, 1.4 Për Rajonin e Prizrenit04, 1.5 Për Rajonin e Ferizajit05, 1.6 Për Rajonin e Gjilanit06.</p> <p>Në vazhdim duhet të jetë stema shtetërore, numrat treshifrorë, pastaj viza horizontale. Në fund të targës shënohen dy shkronja të alfabetit standard latin duke filluar nga shkronjat AA. Numri treshifror për targat e zakonshme, horizontale dhe katrore të regjistrimit të automjeteve do të fillojë nga numri 101. (Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.1)</p> <p>2. Targat horizontale për automjetet e institucioneve qendrore dhe lokale janë të përshkruara sipas specifikave si në vijim:</p> <p>2.1 Për Presidencën e Kosovës, në pjesën e parë vertikale të targës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës RKS, Kodi 1Z, në tekstin e mëtejshëm shkronja Z simbolizon termin: Zyrtar, stema</p>	<p>1.2 For Mitrovica region02, 1.3 For Peja region03, 1.4 For Prizren region.....04, 1.5 For Ferizaj region.....05, 1.6 For Gjilan region06.</p> <p>In continuation should be a state logo, three-digit numbers then the horizontal line. At the end of the plate are noted two letters of the standard Latin alphabet starting from letters AA.Three digit numbers for ordinary plates, horizontal and quadratic for the registration of vehicles will start from the number 101. (See Appendix of this Instruction, image no.1)</p> <p>2. Horizontal plates for the vehicles of the central and local institutions are described as per following specifics:</p> <p>2.1 For the Kosovo Presidency, in the first vertical part of the plate, are placed letters of the Republic of Kosovo RKS, Code 1Z, in further text the letter Z</p>	<p>.....02, 1.3 Za region Peçi03, 1.4 Za region Prizrena04, 1.5 Za region Uroševca05, 1.6 Za region Gnjilana06.</p> <p>U nastavku treba da bude državni grb, tro cifrani broj, onda horizontalna crta. Na kraju tablice označavaju se dva latinska slova standard, počevši od AA. Tro cifrani broj za obične, horizontalne i ičetvorougaste tablice za registraciju automobila će početi od broja 101. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.1)</p> <p>2. Horizontalne tablice vozila centralnih i lokalnih institucija opisane su u skladu sa sledećim specifikacijama:</p> <p>2.1 Za predstavništvo Kosovo, na prvom vertikalnom delu, postavljanje slova Republike Kosovo RKS, kod 1Z, u daljnjem tekstu slov Z simbolizuje pojam: Službenik, državni grb, trocifrani</p>
---	---	---



<p>shtetërore, numri treshifror, viza horizontale dhe numri 01.(Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.2)</p> <p>2.2 Për Kuvendin e Kosovës në pjesën e parë vertikale të targës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës, RKS, kodi 2Z, stema shtetërore dhe numri treshifror, viza horizontale dhe numri 02. (Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.3)</p> <p>2.3 Për Qeverinë e Kosovës, në pjesën e parë vertikale të targës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës RKS, kodi 3Z, stema shtetërore, numri treshifror, viza horizontale dhe dy numrat kombinues të cilët kanë këtë domethënie :</p> <p>2.3.1 Për Zyrën e Kryeministritë -- ---01;</p> <p>2.3.2 Për Ministrinë e Punëve të Brendshme -02;</p> <p>2.3.3 Për Ministrinë e Punëve të Jashtme-----03;</p> <p>2.3.4 Për Ministrinë e Forcës së Sigurisë së Kosovës ----- --04;</p>	<p>symbolizes the notion: Official, state logo, three-digit number, horizontal line and number 01.(See the annex of this instruction, image no.2)</p> <p>2.2 For Kosovo Assembly at the first vertical part of the plate, are placed the letters of Republic of Kosovo, RKS, Code 2Z, state emblem and three digit number, horizontal lines and 02 numbers. (See Appendix of this Instruction, image no.3)</p> <p>2.3 For the Government of Kosovo, at the first vertical part of the plate, are placed the letters of Republic of Kosovo, RKS, Code 3Z, state emblem , three digit number, horizontal line and two combining numberswich they have this meaning:</p> <p>2.3.1 On Office of Prime Minister ----- -----01;</p> <p>2.3.2 On Ministry of Internal Affairs ---- -----02;</p> <p>2.3.3 On Ministry of Foreign Affairs ---- -----03;</p> <p>2.3.4 On Ministry Security Forces of Kosovo -----04;</p>	<p>broj, horizontalna crtica i broj 01. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.2).</p> <p>2.2 Za Skupštinu Kosova, u prvom vertikalnom delu tablice, stavljaju se slove Republike Kosova, RKS, šifra 2Z, državni grb, i trocifreni broj, horizontalja crtica i broj 02. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.3)</p> <p>2.3 Za Vladu Kosova, u prvom vertikalnom delu tablice, stavljaju se slove Republike Kosova, RKS, šifra 3Z, državni grb, trocifreni broj, horizontalna crtica i dva kombinovana brojeva koji imaju ovu značaj:</p> <p>2.3.1 Za Ured Premijera ----01;</p> <p>2.3.2 Za Ministarstvo Unutrašnjih Poslova-----02</p> <p>2.3.3 Za Ministarstvo Inostranih Poslova ---03</p> <p>2.3.4 Za Ministarstvo Snage Bezbednosti Kosova ---04</p>
--	--	---



<p>2.3.5 Për Ministrinë e Drejtësisë -- -----05;</p> <p>2.3.6 Për Ministrinë e Ekonomisë dhe Financave -----06;</p> <p>2.3.7 Për Ministrinë e Shërbimeve Publike ----- -07;</p> <p>2.3.8 Për Ministrinë e Transportit, Postës dhe Telekomunikacionit----- -----08;</p> <p>2.3.9 Për Ministrinë e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë --- ---09;</p> <p>2.3.10 Për Ministrinë e Energjisë dhe Minierave ----- ---10;</p> <p>2.3.11 Për Ministrinë e Punës dhe Mirëqenies Sociale -----11;</p> <p>2.3.12 Për Ministrinë e Shëndetësisë12;</p> <p>2.3.13 Për Ministrinë e Mjedisit dhe Planifikimit Hapsinorë -----13;</p> <p>2.3.14 Për Ministrinë e Administrimit të Pushtetit Lokal ----14;</p> <p>2.3.15 Për Ministrinë Tregëti e Industri15;</p>	<p>2.3.5 On Ministry of Justice ----- -----05;</p> <p>2.3.6 On Ministry of Finance and Economy-----06;</p> <p>2.3.7 On Ministry of Public Services --- -----07;</p> <p>2.3.8 On Ministry of Transport and Telecommunication ----08;</p> <p>2.3.9 On Ministry of Education, Science and Technology -----09;</p> <p>2.3.10 On Ministry of Energy and Mining -----10;</p> <p>2.3.11 On Ministry of Labour and Social Welfare ----11;</p> <p>2.3.12 On Ministry of Health----- -----12;</p> <p>2.3.13 On Ministry of Environment and Spatial Planning--- ---13;</p> <p>2.3.14 On Ministry of Local Government Administration ----- 14;</p> <p>2.3.15 On Ministry of Trade and</p>	<p>2.3.5 Za Ministarstvo Pravde ----- -----05</p> <p>2.3.6 Za Ministarstvo Finansije i Ekonomije -----06;</p> <p>2.3.7 Za Ministarstvo Javnih Sluzbi ----- -----07;</p> <p>2.3.8 Za Ministarstvo Transporta, Poste i Telekomunikacije ----08;</p> <p>2.3.9 Za Ministarstvo Obrazovanja, Nauke i Tehnologhije -----09;</p> <p>2.3.10 Za Ministarstvo Energije i Rudarstva -----10;</p> <p>2.3.11 Za Ministarstvo Rada i Socijalne Zaštite -----11;</p> <p>2.3.12 Za Ministarstvo Zdravstva -- -----12;</p> <p>2.3.13 Za Ministarstvo Sredine i Prostornog Planiranja ----- -----13;</p> <p>2.3.14 Za Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave -----14</p> <p>2.3.15 Za Ministarstvo za Trgovinu i Industriju -15;</p>
---	---	--



<p>2.3.16 Për Ministrinë e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural16;</p> <p>2.3.17 Për Ministrinë Kulturë, Rini, Sport dhe Çështje Jorezidente -----17;</p> <p>2.3.18 Për Ministrinë për Komunitete dhe Kthim18;</p> <p>(Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.4)</p> <p>2.4 Numri treshifrorë i targave të automjeteve zyrtare për stafin politik, të institucioneve qendrore, do të filloj nga numri 001, kurse për stafin civil nga numri 101.</p> <p>2.5 Për Rajonet e Republikës së Kosovës, në pjesën e parë vertikale të targës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës, RKS, numri i rajonit, sipas paragrafit (1) të këtij neni, shkronja Z, stema shtetëror, numri dyshifror, viza horizontale dhe numri i komunës përkatëse. (Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.5)</p>	<p>Industry -----15;</p> <p>2.3.16 On Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development -----16;</p> <p>2.3.17 On Ministry of Culture, Youth, Sports and Non-Residential Issues ----17;</p> <p>2.3.18 On Ministry of Community and Return-----18;</p> <p>(See Appendix of this Instruction, image no.4)</p> <p>2.4 Three digit number of plates of official vehicles on political staff for central institution, starting from the number 001, while on civil staf from the number 101.</p> <p>2.5 For the regions of the Republic of Kosovo, in a first vertical part of the plate are placed the letters of the Republic of Kosovo, RKS, number of the region, according to paragraph (1) of this article, letter Z, state logo, two-digit number, horizontal line and number of the respective municipality. (See the annex of this instruction, image no.5)</p>	<p>2.3.16 Za Ministarstvo Poljoprivrede, Sumarstva i Ruralnog Razvoja ----16;</p> <p>2.3.17 Za Ministarstvo Kulture, Omladine, Sporta i Nerezidencialnih Pitanja -----17;</p> <p>2.3.18 Za Ministarstvo za Zajednice i Povratak –18;</p> <p>(Pogledaj Dodatak ovog Uputsva, prilog br.4)</p> <p>2.4 Trocifreni broj tablica zvaničnih vozila za osobe političkog stafa u centralnih institucije, treba da počinje od broja 001, a za civilni staf od broja 101.</p> <p>2.5 Za regione Republike Kosovo, u prvom vertikalnom delu tablice, upisuje se oznaka Republike Kosovo, RKS, broj regiona, shodno stavu (1) ovog člana, slovo Z, državni grb, dvocifreni broj, horizontalna linija i broj odnosne opštine. (Pogledajte Dodatak ovog uputstva, Prilog br. 5)</p>
---	---	---



<p>2.6 Në nivelin lokal targat zyrtare të automjeteve me numra 01 do ti jepen vetëm kryetarëve të komunave.</p> <p>3. Targat katrore për automjete duhet të jenë me ngjyrë të bardhë retro-reflektuese, numrat dhe shkronjat me ngjyrë të zezë, ndërsa korniza me ngjyrë të kaltërt, me gjërsi prej 4 mm si në vijim:</p> <p>3.1 Targa e formës katrore është e ndarë në dy pjesë të barabarta në drejtim horizontal. Në të gjitha targat katrore shkronjat RKS vendosen në pjesën e parë horizontale të targës, e cila është ngjyrë e kaltërt kurse shkronjat ngjyrë ari. Në fund të pjesës së sipërme horizontale shënohet shifra e rajonit përkatës, sipas paragrafit 1 të këtij neni. Në pjesën e poshtme horizontale duhet të jenë numrat treshifrorë, stema shtetërore dhe në fund të targës shënohen dy shkronja të alfabetit standard latin, duke filluar sipas kombinacionit AA. (Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.6)</p> <p>4. Targat katrore për automjetet e</p>	<p>2.6 For local institution plates of official vehicles 01 with number will given only municipality president of asambly.</p> <p>3. Quadratic plates for vehicles should be in white color retro-reflecting, numbers and letters in black color whereas the frame in blu color width four mm, as follows:</p> <p>3.1 Quadratic form plate is divided in two equal parts in horizontal direction. In all quadratic plates placed letters of Republic of Kosovo, RKS at the first horizontal part it's that blue colours, whereas leaters gold colours. At the end of upper horizontal part is noted digits of the respective region, according to paragraph 1 of this article. In the lower horizontal part should be three digit numbers, state_emblem and at the end of the plate are noted two letters of standard Latin alphabet starting from combination AA. (See Appendix of this Instruction, image no.6).</p>	<p>2.6 U lokalnim institucijama zvanicne tablice motornih vozila sa brojevima 01 dobiče samo presednici opstina.</p> <p>3. Četvrtaste tablice za motorna vozila treba da budu bele retro- refleksne boje, brojevi i slova koja se ispisuju crnom bojom, a okvir treba da bude plave boje širine od četiri mm kao što sledi:</p> <p>3.1 Tablica četvrtastog oblika je podeljena na dva jednaka dela u horizontalnom smeru. U svim vretikalnim tablicama u prvom horizontalnom delu tablice, koja je plave boje stavljaju se slove Republike Kosova, RKS, koje su boje zlata. Na kraju horizontalne gornjeg dela navodi cifra odredene regije, na osnovu stava 1 ovog clana. U donjem horizontalnom delu treba da stoji trocifreni broj, drzavni_grb i na kraju tablice navode se dva slova latiničnog standard pisma prema kombinaciji, počevši od kombinacije AA. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.6)</p> <p>4. Četvrtaste tablice za vozila centralnih i</p>
--	--	---



<p>institucioneve qendrore dhe lokale është e ndarë në dy pjesë të barabarta në drejtim horizontal, të përshkuara si në vijim:</p> <p>4.1 Për Presidencën e Kosovës, në pjesën e parë horizontale janë shkronjat RKS, Kodi 1Z dhe stema shtetërore. Në pjesën e poshtme horizontale shënohen numrat treshifrorë, viza horizontale dhe numri 01. (Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.7).</p> <p>4.2 Për Kuvednin e Kosovës, në pjesën e parë horizontale janë shkronjat RKS, Kodi 2Z dhe stema. Në pjesën e poshtme horizontale shënohen numrat treshifrorë, viza horizontale dhe numri 02. (Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.8)</p> <p>4.3 Për Qeverinë e Kosovës, në pjesën e parë horizontale janë shkronjat RKS, Kodi 3Z dhe stema. Në pjesën e poshtme horizontale shënohen numrat treshifrorë, viza horizontale dhe dy numrat kombines të cilët kanë domethënie e njëjtë me pikën 3 paragrafin 2 të këtij neni, (Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.9).</p>	<p>4. Quadratic plates of the vehicles of central and local institutions is divided in two equal parts in horizontal direction, as follows:</p> <p>4.1 For Kosovo Presidency, in the first horizontal part placed letters RKS, Code 1Z and state emblem. In the lower horizontal part should be three digit numbers, horizontal lines and numbers 01. (See Appendix of this Instruction, image no.7).</p> <p>4.2 For Kosovo Assembly, in the first horizontal part placed letters RKS, Code 2Z and state emblem. In the lower horizontal part should be three digit numbers, horizontal lines and numbers 02. (See Appendix of this Instruction, image no.8).</p> <p>4.3 For Kosovo Government, in the first horizontal part placed letters RKS, the Code 3Z and emblem. In the lower horizontal part should be three digit number, horizontal lines and two combining number with they have or meaning of starting point 3 of paragraph 2 this article, (See Appendix of this Instruction,</p>	<p>lokalnih institucija je odvojeno u dva jednaka dela u horizontalnom pravcu, prepisanom u daljem tekstu:</p> <p>4.1 Za Predsedništvo Kosova, u prvom horizontalnim delu navodi se skracenice RKS, Kod1Z i grb drzave. U donjem horizontalnom delu navodi se trocifreni brojevi, horizontalja crtica i broj 01. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.7).</p> <p>4.2 Za Skupštinu Kosova u prvom horizontalnom delu navodi se skracenice RKS, kod 2Z i grb. U donjem horizontalnim delu navodi se trocifreni brojevi, horizontalja crtica i broj 02, (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.8).</p> <p>4.3 Za Vladu Kosova, u prvom horizontalnim delu navodi se skracenica RKS, kod 3Z i grb. U donjem horizontalnim delu navodi se trocifreni brojevi, horizontalja crtica i dva kombinovana broja koji imaju istu smislu kao u tačku 3 paragraf 2 ovog člana, (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.9)</p>
---	---	--



<p>4.4 Për Rajonet e Republikës së Kosovës, në pjesën e parë horizontale janë shkronjat RKS, shifra e rajonit përkatës, sipas paragrafit 1 të këtij neni, shkronja Z dhe stema. Në pjesën e poshtme horizontale shënohen numrat dyshifrorë, viza horizontale dhe numri i komunës përkatëse (Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.10)</p> <p>5. Targat katrore për makinat bujqësore dhe speciale, si dhe për rimorkio të tyre, kanë madhësinë e njëjtë me targat katrore kurse përmbajtja, ngjyra dhe shkronjat duhet të jenë si në vijim:</p> <p>5.1 Targa është e ndarë në dy pjesë të barabarta në drejtim horizontal.</p> <p>5.2 Në pjesën horizontale të sipërme të tabelës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës, RKS, shifra e rajonit përkatës, sipas paragrafit 1 të këtij neni dhe në anën e djathtë shënohet stema shtetërore;</p> <p>5.3 Në pjesën e poshtme</p>	<p>image no.9).</p> <p>4.4 For Region of the Republic of Kosovo, in the first horizontal part placed letters RKS, noted digits of the respective region , according to the paragraph 1 of this article, letters Z and emblem. In the lower horizontal parts should be two digit numbers, horizontal lines and numbers of the respective municipality. (See Appendix of this Instruction, image no.10)</p> <p>5. Quadratic plates for the agricultural and special machines, and for their trailer, and have the same size with the quadratic plates while content, colours and letters should be as follows:</p> <p>5.1 The plate is divided in two equal parts in horizontal direction.</p> <p>5.2 In the upper horizontal part of the plate are placed the letters of the Republic of Kosovo, RKS, number of the region, according to paragraph 1 of this article and in the right side is noted the state emblem;</p>	<p>4.4 Za kosovske regije, u prvom horizontalnom delu navodi se skracenica RKS, šifra odnosne regije, na osnovu stava 1 ovog clana, slovo Z i grb.U donjem horizontalnom delu navodi se dvocifreni broj, horizontalja crtica i broj odredene opstine. (Pogledaj Dodatak ovog Uputsva, prilog br.10)</p> <p>5. Četvrtaste tablice za traktore i specijalne mašine, iste su veličine kao i druge četvrtaste tablice, sa tim da sadržaj, boja i slova treba da budu kao što sledi:</p> <p>5.1 Tablica je podeljena na dva jednaka dela u horizontalnom smeru.</p> <p>5.2 U gornjem horizontalnom delu tablice stavljaju se slove Republike Kosova, RKS, cifra odredene regije, na osnovu stava 1 ovog clana i na desnu stranu navodi se drzavni grb.</p> <p>5.3 U donjem horizontalnom delu</p>
---	--	--



<p>horizontale duhet të jetë numri treshifror, viza horizontale dhe në fund të targës shënohet dy shkronja të alfabetit standard latin, duke filluar sipas kombinacionit AA, (Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.11)</p> <p>5.4 Targat e makinave bujqësore duhet të ketë sipërfaqen e targës me ngjyrë të gjelbër retro-reflektuese ndërsa numrat treshifrorë dhe shkronjat duhet të jenë me ngjyrë të bardhë.</p> <p>5.5 Targat për rimorkio të makinave bujqësore dhe speciale duhet të jenë me ngjyrë të verdhë retro-reflektuese kurse numrat treshifrorë dhe shkronjat kombinuese me ngjyrë të zezë. Përmbajtja dhe domethënia e numrave dhe shkronjave është e njëjtë si të pikat 1-3 të paragrafit 5 të këtij neni. (Shih figura nr.12).</p> <p>6. Targat provuese duhet të jenë nga materiali i plastifikuar me ngjyrë të bardhë</p>	<p>5.3 In the lower horizontal part should be three digit numbers, horizontal lines, and at the end of the plate are noted two letters of the standard Latin alphabet according to the combination starting from the combination AA. (see Appendix of this Instruction, image no. 11).</p> <p>5.4 The plates of the agricultural machines should have the plate surface in green retro-reflecting colour while three digit number and combining letters starting , should be in white colour.</p> <p>5.5 Plates for the trailer of the agricultural and special machines should be in yellow retro-reflecting color whereas three-digit numbers and combining letters in black color. The content and meaning of the numbers and letters is the same as in items 1-3 of the paragraph 5 of this article. (See image no.12).</p> <p>6. Probation plates should be from plasticized material in white retro-</p>	<p>treba navesti trocifreni broj, horizontalja crtica i na kraju tablice dva slova latiničnog standard pisma u skladu sa kombinacijom počevši od kombinacije AA, (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.11)</p> <p>5.4 Površina tablica poljoprivrednih mašina treba da bude zelene retro-refleksne boje dok trocifreni brojevi i kombinatorna slova treba da budu bele boje.</p> <p>5.5 Tablice za prikolice poljoprivrednih i specijalnih vozila treba da budu žute retro-refleksne površine dok su trocifreni brojevi i kombinatorna slova crne boje. Sadržaj i značenje brojevi i slove je ista kao kod tačke 1-3 stava 5 ovog člana. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.12)</p> <p>6. Probne tablice treba da budu izrađene od plastificiranog materijala bele retro-</p>
---	--	--



<p>retro-reflektuese dhe shkronja të ngjyrës së zezë me përmbajtje si në vijim:</p> <p>6.1 Targa horizontale ka dimensione 52x11 cm, në pjesën e parë vertikale të targës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës, RKS. Në vazhdim të targës shënohet me shkronja te shtypit fjala , PROBATION, stema shtetërore, shifra e rajonit përkatës, sipas paragrafit 1 të këtij neni, viza horizontale,numrat treshifrorë,viza horizontale. Në fund të targës shënohen dy shkronja të alfabetit standard latin duke filluar me shkronja kombineses AA.(Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.13)</p> <p>6.2 Targat katrore provuese në pjesën horizontale të sipërme të targës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës, RKS. Pastaj shënohet fjala: PROBATION, dhe stema shtetërore. Në pjesën e poshtme horizontale shënohet shifra e rajonit përkatës, sipas paragrafit 1 të këtij neni, viza horizontale, numri treshifrorë, viza horizontale dhe dy shkronjat kombines duke filluar me AA.(Shih, Shtojca e këtij udhëzimi,</p>	<p>reflecting colour and letters in black colour with content as follows:</p> <p>6.1 Horizontal plate has dimension 52x11 cm, the are letters of Republic of Kosovo, RKS is placed in the first vertical part of the plate. In continuation of the plate is noted in print letters the word PROBATION, state emblem, official code of the respective region, according to the paragraph 1 of this aricle, horizontal line, three digit number, horizontal line. At the end of the plate are noted two letters of standard latin starting with combination of two letters AA (see Appendix of this Instruction, image no. 13).</p> <p>6.2 Probation quadratic plates in upper horizontal part should be letters Republic of Kosovo, RKS. After that is noted the word PROBATION, and state emblem. In the lower horizontal part should be digits of the respective region, according to the paragraph 1 of this article, horizontal lines three digit number, horizontal line, and combination of two letters, starting from letters AA. (See Appendix of</p>	<p>refleksne boje sa crnim slovima i sadržajem koji sledi:</p> <p>6.1 Horizontalne tablice imaju deminzije 52 x 11 cm, slove Republike Kosova, RKS stavlja se u prvom vertikalnom delu tablice. U nastavku tablice sa velikim štampanim slovima navesti reč PROBATION, drzavni grb, cifra odredene regije, kao kod stava 1 ovog clana, horizontalja crtica, trocifreni brojevi, horizontalna crtica. Na kraju tablice beleže se dva slova latiničnog standard pisma počevši AA. (Pogledaj Dodatak ovog Uputsva, prilog br.13)</p> <p>6.2 Probne četvrtaste tablice u gornjem horizontalnom delu tablice navodi se skracenice RKS. Onda, se napisuje reč PROBATION , i grb drzave. U donjem horizontalnom delu treba da stoji cifra odredene regije, u skladu sa stavom 1 ovog clana, horizontalja crtica trocifreni broj, horizontalna crtica i dva slova latiničnog pisma prema kombinaciji, počevši od AA, (Pogledaj Dodatak ovog Uputsva,</p>
--	--	--



figura nr.14)	this Instruction, image no. 14).	prilog br.14)
<p>7. Targat e përkohshme horizontale të automjetet duhet të jenë me ngjyrë të bardhë retro-reflektuese, numrat dhe shkronjat me ngjyrë të zezë ndërsa korniza me ngjyrë të kaltër me gjerësi 4 mm si në vijim:</p> <p>7.1 Në pjesën e parë vertikale të targës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës RKS. Në vazhdim të targës shënohet shifra e rajonit përkatës. Në vazhdim shënohen dy shkronja të alfabetit standard latin RP që do të thotë:Regjistrimi i Perkohshem, në vijim duhet të jetë stema shtetërore, numrat treshifrorë, pastaj viza horizontale. Në fund të targës shënohen dy shkronja të alfabetit standard latin sipas kombinacionit AA. (Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.15).</p> <p>7.2 Targat e përkohshme katrore për automjete duhet të jenë me ngjyrë të bardhë retro-reflektuese, numrat dhe shkronjat me ngjyrë të zezë, ndërsa korniza me ngjyrë të kaltërt me gjërsi prej katër mm si në vijim: Targa e formës katrore është e ndarë</p>	<p>7. Temporary horizontal plates of the vehicles should be in white retro-reflecting colour, numbers and letters in black colour while the frame in blue colour in width 4 mm as follows:</p> <p>7.1 The letters RKS is placed at the first vertical part of the plate, In contonuation it are placed digits of the respective region. In continuation are noted two letters of the standard latin alphabet RP which means: Temporary Registration (Regjistrimi i Perkohshem), then it is state emblem, three digit number, then horizontal line. At the end of the plate are noted two letters of standard latin alphabet as per combination AA (See Appendix of this Instruction, image no. 15).</p> <p>7.2 Temporary quadratic plates of the vehicles should be in white retro-reflecting colour, numbers and letters in black colour while the frame in blue colour in width 4 mm as follows: Quadratic form plate is divided in two equal parts</p>	<p>7. Privremene horizontalne tablice motornih vozila treba da budu bele retro-refleksne boje, brojevi i slova crnim slovima a okvir treba da bude plave boje i širine od 4 mm. Kao što sledi:</p> <p>7.1 Skracenice RKS stavlja se u prvom vertikalnom delu tablice. U nastavku tablice ispod nje stavlja se slove Republike Kosova; U nastavku tablice navodi se odredena šifra regije, posle se navodi dva slova latiničnog standard pisma RP, što znači privremena registracija, u nastavku treba da stoji drzavni grb, trocifreni broj,i opet horizontalna crtica. U zadnjim deo tablice ispisuje se prema kombinaciji AA. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.15).</p> <p>7.2 Privremene tablice za motorna vozila treba da budu bele retro-refleksne boje, brojevi i slova koja se ispisuju crnom bojom, a okvir treba da bude plave boje širine od četiri mm kao što sledi: Tablice četvrtastog oblika su podeljena na</p>



<p>në dy pjesë të barabarta në drejtim horizontal.Në pjesën horizontale të sipërme të targës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës RKS. Pastaj shenohet shifra e rajonit përkatës, sipas paragrafit 1 të këtij neni.Në vazhdim shënohen dy shkronja të alfabetit standard latin RP që do të thotë: Regjistrimi i Perkohshëm dhe stema shtetërore. Në pjesën e poshtme horizontale duhet të jetë numri treshifror, viza horizontale dhe në fund të targës shënohen dy shkronja të alfabetit standard latin sipas kombinacionit AA.(Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.16)</p> <p>8. Targat e FSK-së duhet të jenë me ngjyrë të zezë (sfondi) (pantone 5605), numrat dhe shkronjat duhet të kenë ngjyrë të verdhë (pantone 465C), korniza e targës do të jetë me ngjyrë të verdhë me gjerësi 4 mm. Përmbajtja e këtyre targave është:</p> <p>8.1 Te targa horizontale në pjesën e parë vertikale të targës, vendoset stema e Republikës së Kosovës. Në pjesën tjetër të targës duhet të jenë këto shkronja dhe numra: KSF, 000-XX</p>	<p>in horizontal direction. In horizontal upper part of the plate is placed the letters of Republic of Kosovo, RKS. In continuation noted digits of the respective region, from the paragraph 1 of this article. In continuation are noted two letters of the standard Latin alphabetRP which means: Temporary Registration (Regjistrimi i Perkohshem). In the lower horizontal part should be three digit numbers, horizontal lines and at the end of the plate are noted two letters of the standard latin alphabet as per combination AA (See Appendix of this Instruction, image no. 16).</p> <p>8. KSF Plates should be in black colour (background) (pantone 5605), numbers and letters should be in the yellow colour (pantone 465C), and the frame of the plate should be in yellow colour in width 4 mm. The content of these plates is:</p> <p>8.1 In the horizontal plates in the first part vertically is placed the insignia of Republic of Kosovo. In other part of the plate should be these letters and numbers: KSF,</p>	<p>dva jednaka dela u horizontalnom pravcu. U gornjem horizontalnom delu tablice navodi se slove Republike Kosova, RKS. U nastavku se navodi cifra odredene regije na osnovu stava 1 ovog clana. Posle, navode se dva slova latiničnih standard pisma RP sto znači: Privremena registracija. U donjem horizontalnom delu treba da stoji trocifreni broj, horizontalja crtica i na kraju tablice ispisuje kombinatorna slova standard počevši od AA.(Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.16)</p> <p>8. Registarske tablice KBS-a treba da budu crne boje (sfondi) (pantone 5605), brojevi i slove treba da imaju žute boje (pantone 465C), okvir registarske tablice treba da bude žute boje širine 4 mm. Sadržaj ovih registarskih tablica je:</p> <p>8.1 Kod horizontalnih registarskih tablica na prvom vertikalnom delu, stavlja se Grb Republike Kosovo. Na drugom delu registarske tablice treba da budu</p>
---	---	---



<p>dhe stema e FSK-së. Dy numrat e fundit kombinues kanë këtë domethënie :</p> <p>8.1.1 Për Komandën e FSK-së ---01;</p> <p>8.1.2 Për Komandën e Forcave Tokësore ---02;</p> <p>8.1.3 Për Brigadën e Reagimit të Shpejtë ---03;</p> <p>8.1.4 Për Brigadën e Mbështetjes Operacionale ---- 04;</p> <p>8.1.5 Për Komandën e Doktrinës dhe Stërvitjes --- 05;</p> <p>(Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.17)</p> <p>8.2 Në këndet e sipërme të targave katrore të FSK-së vendosen stema e Republikës së Kosovës dhe stema e FSK-së. Në mes vendosen shkronjat KSF. Në pjesën e poshtme horizontale duhet të jetë numri treshifror, viza horizontale dhe dy numrat kombinues të cilët kanë domethënien e njëjtë me pikën 1 të këtij paragrafi. (Shih Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.18).</p>	<p>000-XX and insignia of KSF. Two combining numbers have the meaning as below:</p> <p>8.1.1 On KSF Command ---01;</p> <p>8.1.2 On Land Forces Command ----02;</p> <p>8.1.3 On Rapid Reaction Brigade-- 03;</p> <p>8.1.4 On Operations Support Brigade ---04;</p> <p>8.1.5 On Training and Doctrine Command -----05;</p> <p>(See Appendix of this Instruction, image no. 17).</p> <p>8.2 On the top corners of the KSF quadrate plates are placed insignia of the Republic of Kosovo and the insignia of KSF. In the middle of the plate are placed the KSF letters. In the lower horizontal part should be three digit numbers, horizontal line and at the end of the plate are noted two combining number wich they have or meaning of starting point 1 of this paragraph. (See Appendix of this Instruction, image no. 18).</p>	<p>sledeća slova i brojevi KSF, 000-XX i Grb KBS-a. Dva zadnja kombinovanih brojeva imaju sledeće značenje:</p> <p>8.1.1 Za KomanduKBS-a ----01;</p> <p>8.1.2 Za Komandu Kopnenih Snaga --02;</p> <p>8.1.3 Za Brigadu Brzog Reagovanja --03;</p> <p>8.1.4 Za Brigadu Operativne Podrške ---- 04;</p> <p>8.1.5 Za Komandu za Doktrinu i Obuku --- 05;</p> <p>(Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.17)</p> <p>8.2 Na gornjim uglovima pravouganih registarskih tablica KBS-a stavlja se Grb Republike Kosovo i Grb KBS. U sredini stavlja se slova KBS-a. Na donjom horizontalnom delu treba da bude trocifreni broj, horizontalna crta i dva kombinovana brojeva koji imaju isto značenje sa tačkom 1 ovog stava. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.18).</p>
--	--	--



<p>8.3 Targa për motocikletat e FSK-së, do të kenë përmbajtjen e njëjtë sikurse targat katrore, por dimensionet do të jenë më të vogla.</p> <p>9. Targat e Policisë duhet të jenë me ngjyrë të bardhë retro- reflektuese, shkronjat dhe numrat duhet të jenë me ngjyrë të kuqe, gjithashtu korniza e zezë në gjerësi 4 mm. Përmbajtja e këtyre targave është :</p> <p>9.1 Te targat horizontale në pjesën e parë vertikalisht vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës, RKS. Në pjesën tjetër të targës duhet të shenohet me shkronja të shtypit fjala: POLICE. Në vazhdim shenohet stema shtetërore, numri tre shifror,viza horizontale dhe dy numrat kombinues të cilët kanë këtë domethënie:</p> <p>9.1.1 Drejtoria e përgjithshme e Policisë -----01;</p> <p>9.1.2 Policia Kufitare ----02;</p> <p>9.1.3 Drejtoria Rajonale e Policisë,Prishtinë --03;</p> <p>9.1.4 Drejtoria Rajonale e Policisë,Mitrovicë -04;</p> <p>9.1.5 Drejtoria Rajonale e Policisë,Pejë -----05;</p>	<p>8.3 The plates for the KSF motorbikes will have the same content as the quadrade plates, but the dimensions will be smaller.</p> <p>9. Police plates should be in white retro-reflecting colour, letters and numbers should be in red colour, and also the frame is in blue in width 4 mm. The content of these plates is:</p> <p>9.1 In the horizontal plates in the first part vertically it are noted letters of Republic of Kosova, RKS. In other part of the plate is noted the word POLICE. In continuation is noted state_emblem, three digit number, horizontal line and and two combining numbers wich they have this meaning:</p> <p>9.1.1 General Menageress Police -----01;</p> <p>9.1.2 Border Police -----02;</p> <p>9.1.3 Regional Menageress Police, Pristina -----03;</p> <p>9.1.4 Regional Menageress Police, Mitrovica -----04;</p> <p>9.1.5 Regional Menageress Police, Peja -----05;</p>	<p>8.2 Registarska tablica za motocikle KBS-a, ima će isti sadržaj kao pravougaone registarske tablice, ali dimenzije će biti manja.</p> <p>9. Tablice Policije treba da budu retro-refleksne boje sa crnim slovima, okvir tablice treba da bude crne boje u širini od 4 mm. Sadržaj ovih tablica jeste sledeći :</p> <p>9.1 Kod horizontalnih tablica u prvom vertikalnom delu tablice, stavljaju se slove Republike Kosova, RKS. U drugom delu tablice navodi se reč; POLICE. U nastavku navodi se drzavni grb, trocifreni broj, horizontalna cifra i dva kombinovana broja koji imaju ovu značaj:</p> <p>9.1.1 Opšta Direkcija Policije ---- -----01;</p> <p>9.1.2 Granična Policija -----02;</p> <p>9.1.3 Regionalna Direkcija Policije, Priština -----03;</p> <p>9.1.4 Regionalna Direkcija Policije, Mitrovica -----04;</p> <p>9.1.5 Regionalna Direkcija Policije, Peč -----05;</p>
---	--	--



<p>9.1.6 Drejtoria Rajonale e Policisë, Prizren-----06;</p> <p>9.1.7 Drejtoria Rajonale e Policisë, Ferizaj -----07;</p> <p>9.1.8 Drejtoria Rajonale e Policisë, Gjilan-----08;</p> <p>(Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.19).</p> <p>9.2 Targa katrore të policisë është e ndarë në dy pjesë të barabarta në drejtim horizontal. Përmbajtja e këtyre targave është: Në pjesën horizontale të sipërme të tabelës vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës RKS. Pastaj shënohet fjala: POLICE dhe stema shtetërore. Në pjesën e poshtme horizontale shënohet numri treshifrorë, viza horizontale dhe dy numrat kombinues të cilët kanë domethënien e njejtë me pikën 1 të këtij paragrafi. (Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.20)</p> <p>10. Targat e Shërbimit Doganor duhet të jenë me ngjyrë të kaltër retro-reflektuese, korniza me vijë të zezë 4 mm, shkronjat dhe numrat duhet të jenë me ngjyrë të bardhë. Përmbajtja e këtyre tabelave është :</p>	<p>9.1.6 Regional Menageress Police, Prizren -----06;</p> <p>9.1.7 Regional Menageress Police, Ferizaj -----07;</p> <p>9.1.8 Regional Menageress Police, Gjilan -----08;</p> <p>(See Appendix of this Instruction, image no. 19).</p> <p>9.2 Police quadratic form plate is divided in two equal parts in horizontal direction. The content of this plates is: In horizontal upper part of the plate it are noted letters of Republic of Kosovo, RKS. Then ais noted the word; POLICE and state emblem. In the lower horizontal part is noted three digit number, horizontal lines and two combining number wich they have or meaning of starting point 1 of this paragraph. (See Appendix of this Instruction, image no. 20).</p> <p>10. The plates of the Custom Service should be in the blue retro-reflecting colour, the frame with black line 4 mm, letters and numbers should be in white colour. The content of these plates is:</p>	<p>9.1.6 Regionalna Direkcija Policije, Prizren -----06;</p> <p>9.1.7 Regionalna Direkcija Policije, Uroševac -----07;</p> <p>9.1.8 Regionalna Direkcija Policije, Gnjilane -----08;</p> <p>(Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.19).</p> <p>9.2 Četvrtaste tablice Policije, su podeljene na dva dela u horizontalnom pravcu. Sadržaj ovih tablica jeste sledeći: U horizontalnom pravcu tablice stavljaju se slove Republike Kosova, RKS. U nastavku napisati reč: POLICE i grb države. U donjem horizontalnom deo treba da bude trocifreni broj, horizontalja crtica i dva kombinovana broja koji imaju istu smislu kao u tačku 1, ovog stava. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.20)</p> <p>10. Tablice carinske službe treba da budu plave retro-refleksne boje, okvir treba da bude crn, debljine 4 mm, slova i brojke treba da budu bele boje. Sadržaj ovih tablica jeste sledeći:</p>
--	--	---



<p>10.1 Të targat horizontale në pjesën e parë vertikalisht vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës RKS, në pjesën tjetër të targës duhet të shënohet me shkronja të shtypit fjala: CUSTOMS. Në vazhdim shenohet stema shtetërore, numri tre shifror,viza horizontale dhe shënohen dy shkronjat DG, që dmth. Dogana.(Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.21).</p> <p>10.2 Të targat katrore në pjesën horizontale të sipërme të tabelës vendosen shkronjat RKS. Pastaj shënohet fjala: CUSTOMS, dhe stema shtetërore. Në pjesën e poshtme horizontale shënohet numri treshifrorë, viza horizontale dhe dy shkronjat DG, që dmth. Dogana.(Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.22)</p> <p>11. Targat e Shërbimit të Emergjencës - zjarrfikësve duhet të jenë me ngjyrë të bardhë retro-reflektuese, shkronjat dhe numrat duhet të jenë me ngjyrë të kuqe, korniza me ngjyrë të kuqe në gjerësi 4 mm. Përmbajtja e këtyre targave është :</p>	<p>10.1 In the horizontal plates in the first part vertically it are noted letters of Republic of Kosovo, RKS. In other part of the plate is noted in printed letters the word CUSTOMS. In continuation is noted state emblem, three digit number, horizontal line and and two combining letters DG wich they have this meaning Customs. (See Appendix of this Instruction, image no. 21).</p> <p>10.2 In quadratic plates in horizontal upper part of the plate is placed letters RKS. Then is noted the word CUSTOMS and state emblem. In the upper horizontal part is noted three digit number, horizontal lines and two letters DG wich they have this meaning Customs. (See Appendix of this Instruction, image no. 22).</p> <p>11. The plates of the Emergency Service – fire-fighters should be in white retro-reflecting colour, letters and numbers should be in red colour, the frame in red colour in width of 4 mm. The content of these plates is:</p>	<p>10.1 Kod horizontalnih tablice stavlja se u prvom vertikalnom delu tablice skracenica Republike Kosovo RKS, u drugom delu tablice, navodi se rec CUSTOMS. Unastavku navodi se grb drzave, trocifreni broj, horizontalna crtica i dva kombinovana slova DG koji imaju značaj Carina.(Pogledaj Dodatak ovog Uputsva, prilog br.21).</p> <p>10.2 Kod četvrtastih carinskih tablica u horizontalnom gornjem delo tablice, navodi se skracenica RKS. U nastavku sa štampanim slovima ispisana je reč CUSTOMS i grb drzave. U donjem horizontalnom deo treba da bude trocifreni broj, horizontalja crtica i dva kombinovana slova DG koji imaju smislu carina. (Pogledaj Dodatak ovog Uputsva, prilog br.22).</p> <p>11. Tablice urgentne službe – Vatrogasaca treba da budu bele retro-refleksne boje, slova i brojke treba da budu crvene boje, okvir crvene boje u širini od 4 mm. Sadržaj ovih tablica je sledeći:</p>
---	---	---



<p>11.1 Të targat horizontale në pjesën e parë vertikalisht vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës RKS. Në pjesën tjetër të targës duhet të shënohet numri emergjent 112. Në vazhdim shënohet stema shtetërore, numri tre shifror, viza horizontale dhe dy numrat kombinues të cilat kanë këtë domethënie;</p> <p>11.1.1 Për Departamentin e Menaxhimit të Emergjencave vlenë numri -----01;</p> <p>11.1.2 Për veturat e Qendrave Rajonale Operative - QRO, vlejné numrat si në vijim:</p> <p>11.1.3 Për QRO Prishtinë ----- 02;</p> <p>11.1.4 Për QRO Mitrovicë-----03;</p> <p>11.1.5 Për QRO Pejë-----04;</p> <p>11.1.6 Për QRO Prizren -----05;</p> <p>11.1.7 Për QRO Gjilan -----06;</p> <p>11.1.8 Për QRO Ferizaj -----07. (Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.23).</p> <p>11.2 Te targat katrore të Emergjencës në pjesën horizontale të sipërme të targës, vendosen shkronjat e Republikës së Kosovës, RKS dhe shënohet numri emergjent 112 dhe stema shtetërore. Në pjesën</p>	<p>11.1 In the horizontal plates in the first part vertically is placed letters of Republic of Kosovo, RKS. In other part of the plate is noted in printed number of emergence 112. In continuation is noted state emblem, three digit number, horizontal line and and two combining number wich they have this mining:</p> <p>11.1.1 On Departman Emergency Menagment value number---- ----- -01;</p> <p>11.1.2 On vehicles for Regional Centre of Emergency – RCE, value number:</p> <p>11.1.3 On RCE Pristina -----02;</p> <p>11.1.4 On RCE Mitrovica -----03;</p> <p>11.1.5 On RCE Peja -----04;</p> <p>11.1.6 On RCE Prizren -----05;</p> <p>11.1.7 On RCE Gjilan -----06;</p> <p>11.1.8 On RCE Ferzaj -----07. (See Appendix of this Instruction, image no. 23).</p> <p>11.2 In quadratic plates of the Emergency, in horizontal upper part of the plate is placed letters of the Republic of Kosovo, RKS and noted the number emergence 112 and state emblem. In the lower</p>	<p>11.1 Kod horizontalnih tablica u prvom vertikalnom delu tablice navodi se skracenica Republike Kosova RKS. U drugom delu tablice navodi se emergentni broj 112. U nastavku stoji drzavni grb, trocifreni broj, horizontalna crtica i na kraju dva kombinovana brojeva koji imaju ovu značaj:</p> <p>11.1.1 Za Department Emergentom Menadžmenta važi broj----- ----- 01;</p> <p>11.1.2 Za vozila Operativne Regionalnih Centara – ORC, važi brojevi kao u nastavku:</p> <p>11.1.3 Za ORC Priština -----02;</p> <p>11.1.4 Za ORC Mitrovica -----03;</p> <p>11.1.5 Za ORC Peč -----04;</p> <p>11.1.6 Za ORC Prizren-----05;</p> <p>11.1.7 Za ORC Gnjilane-----06;</p> <p>11.1.8 Za ORC Uroševac -----07. (Pogledaj Dodatak ovog Uputsva, prilog br.23).</p> <p>11.2 Četvrtaste tablice urgencije, u gornjem horizontalnom delu tablice, navodi se slove Republike Kosova, RKS i ispisan je emergentni broj 112 i grb drzave. U donjem horizontalnom deo treba</p>
---	---	--



<p>e poshtme horizontale shënohet numri treshifrorë, viza horizontale dhe dy numrat kombinues të cilët kanë domethënie e njëjtë me pikën 1 të këtij paragrafi.</p> <p>(Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.24)</p> <p>12. Targat për motoçikleta për persona civil duhet të jenë me ngjyrë të bardhë retro-reflektuese, shkronjat dhe numrat duhet të jenë me ngjyrë të zezë, korniza e kaltër në gjerësi 2 mm, targa është e ndarë në tri pjesë horizontale të barabarta me përmbajtje si në vijim:</p> <p>12.1 Në pjesën e parë horizontale duhet të shënohen shkronjat RKS dhe stema shtetërore. Në mesin e pjesës së dytë horizontale duhet të shënohen shifrat e rajonit përkatës, sipas paragrafit 1 të këtij neni. Në pjesën e tretë horizontale duhet të shënohen numri treshifror, viza horizontale dhe dy shkronjat kombinuese duke filluar me AA.</p> <p>(Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.25)</p> <p>13. Targat për motoçikleta për policinë duhet</p>	<p>horizontal part is noted three digit number, horizontal lines and two combining number wich they have or meaning of starting point 1 of this paragraph.</p> <p>(See Appendix of this Instruction, image no. 24).</p> <p>12. Plates for motorcycles for civil persons should be in white retro-reflecting colour, letters and numbers should be in black colour, the frame is blue in width 2 mm and the plate is divided in three equal horizontal parts with the content as follows:</p> <p>12.1 In the first horizontal part should be noted letters RKS and the state logo. In the middle of the second horizontal part should be noted the digits of the respective region, according to paragraph 1 of this article. In the third horizontal part should be noted three-digit number, horizontal line and two combining letters starting with AA.</p> <p>(See, annex of this instruction, image no.25)</p> <p>13. Plates for motorcycles for police</p>	<p>da bude trocifreni broj, horizontalja crtica i dva kombinovana broja koji imaju istu smislu kao u tačku 1, ovog stava.</p> <p>(Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.24).</p> <p>12. Tablice za motore za civilna osoba treba da budu bele retro-refleksne boje, slova i brojke treba da budu crvene boje, okvir plavi u širini od 2 mm, tablica je podjeljena na tri podjednaka horizontalna dela sa sledećim sadržajem:</p> <p>12.1 U prvom horizontalnom delu treba ispisati slove RKS i grb drzave. U centru horizontalne drugoga dela navodi se cifra odredene regije, prema stava 1 ovog clana. U trećem horizontalnom delu navodi se trocifreni broj, horizontalja crtica i dva kombinatorna slova počevši od AA.</p> <p>(Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.25)</p> <p>13. Tablice za policijske motore za policiju</p>
---	---	---



<p>të jenë me ngjyrë të bardhë retro-reflektuese, shkronjat dhe numrat duhet të jenë me ngjyrë të kuqe, korniza e kaltër në gjerësi 2 mm, tabela është e ndarë në tri pjesë horizontale të barabarta me përmbajtje si në vijim:</p> <p>13.1 Në pjesën e parë horizontale duhet të shënohen shkronjat RKS dhe stema shtetërore. Në pjesën e dytë horizontale duhet të shënohet fjala: POLICE. Në pjesën e tretë horizontale duhet të shënohet numri treshifrorë, viza horizontale dhe dy numrat kombinues të cilët kanë domethënie e njëjtë me pikën 1 të paragrafit 9, neni 24. (Shih, Shtojca e këtij udhëzimi, figura nr.26)</p> <p style="text-align: center;">Neni 25</p> <p>Në rastin e daljes së automjetit të regjistruar në Republikën e Kosovës, jashtë territorit të Kosovës, automjeti duhet të ketë stemën e Republikës së Kosovës me ngjyrë të bardhë, nga materiali gjysmë plastifikues në formë elipse, diagonalja horizontale e së cilës është 180 mm, kurse vertikaloja 120 mm, në të njëjtën janë të shënuara shkronjat identifikuese të Republikës së Kosovës me</p>	<p>should be in white retro-reflecting colour, letters and numbers should be in red colour, the frame is blue in width of 2 mm and the plate is divided in three equal horizontal parts with the content as follows:</p> <p>13.1 In the first horizontal part should be noted letters RKS and state emblem. In the second horizontal part should be noted word POLICE. In the third horizontal part noted three-digit number, horizontal line and two combining numbers which has the same meaning as in item 1 of the paragraph 9, article 24. (See, annex of this instruction, image no.26)</p> <p style="text-align: center;">Article 25</p> <p>In the case of exit of the vehicle registered in Republic of Kosovo, outside of the territory of Kosovo it should have the emblem of Republic of Kosovo in white colour, from semi-plasticized material in the form of ellipse, horizontal diagonal of which is 180 mm, while vertical is 120 mm, and in it are noted the identification letters the Republic of Kosovo in black</p>	<p>treba da budu bele retro-refleksne boje, slova i brojke treba da budu crvene boje, okvir plavi u širini od 2 mm, tablica je podeljena na tri podjednaka horizontalna dela sa sledećim sadržajem:</p> <p>13.1 U prvom horizontalnom delu treba ispisati skracenice RKS i grb drzave. U drugom horizontalnom delu navodi se rec POLICE. U trećem horizontalnom delu navodi se trocifreni broj, horizontalna crtica i dva kombinovana broja koji imaju istu smislu kao u tačku 1, stava 9, člana 24. (Pogledaj Dodatak ovog Uputstva, prilog br.26)</p> <p style="text-align: center;">Član 25</p> <p>U slučaju izlaska motornog vozila registrovanog na Kosovu, van teritorije Kosova isti treba da nosi grb Republike Kosova bele boje, od polu-plastičnog materijala i u obliku elipse, čija je horizontalna dijagonala 180 mm, a vertikalna 120 mm, sa identifikacionim slovima Republike Kosova ispisanim crnom bojom u visini od 80 mm, a visina</p>
--	--	---



<p>ngjyrë të zezë në lartësi prej 80 mm, kurse lartësia e vijës së shkrimit duhet të jetë 10 mm.</p>	<p>colour in height of 80 mm, while the height id the written line should be 10 mm.</p>	<p>linije pisanja treba da iznosi 10 mm.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 26</p>	<p style="text-align: center;">Article 26</p>	<p style="text-align: center;">Član 26</p>
<p>1. Programi elektronik i bazës së të dhënave për regjistrimin e automjeteve duhet të përfshijë:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 Të dhënat mbi QKRA-në,1.2 Numri;1.3 Data e aplikimit dhe1.4 Numri i targave.	<p>1. Electronic program of the database for registration of vehicles should include:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 Data on MCVR,1.2 Number1.3 Date of application and1.4 Number of plates.	<p>1. Elektronski program baze podataka za registraciju motornih vozila treba da obuhvati:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1 Podatke o OCRV-u,1.2 broj;1.3 Datum podnošenja zahteva i1.4 Broj tablica.
<p>2. Të dhënat e pronarit të automjetit, përmbajnë:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1 Emri e mbiemri ;2.2 Emri i prindit;2.3 Data e lindjes.	<p>2. Data on the owner of vehicle include:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1 Name and surname,2.2 Name of parents,2.3 Date of birth.	<p>2. Podaci o vlasniku motornog vozila,sadrže:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1 Ime i prezime,2.2 Ime roditelja,2.3 Datum rođenja.
<p>3. Të dhënat e automjetit:</p> <ul style="list-style-type: none">3.1 Marka;3.2 Modeli;3.3 Ndërtimi;3.4 Ngjyra;3.5 Numri i shasisë;3.6 Viti i prodhimit;3.7 Lloji i motorit;3.8 Sasia e vendeve të ulëseve;	<p>3. Data on vehicle, type of taxation of vehicle:</p> <ul style="list-style-type: none">3.1 Firm;3.2 Type;3.3 Construction;3.4 Colour;3.5 Number of chassis;3.6 Year of production;3.7 Type of motor;3.8 Quantity of seating places;	<p>3. Podaci o vozilu, vrsti tipa vozila sadrže sledeće:</p> <ul style="list-style-type: none">3.1 Marka;3.2 Tip;3.3 Građa;3.4 Boja;3.5 Broj šasijske;3.6 Godina proizvodnje;3.7 Vrsta motora;3.8 Broj sedišta;



<p>3.9 Pesha pa ngarkesë; 3.10 Kapaciteti i përgjithshëm; 3.11 Pesha maksimale e lejuar; 3.12 Kapaciteti në cm. kub; 3.13 Lloji i taksës sipas automjetit.</p> <p>4. Të dhënat mbi regjistrimin e parë:</p> <p>4.1 Data dhe vendi i regjistrimit të parë 4.2 Numri i targave të regjistrimit të parë.</p> <p>5. Të dhënat tjera:</p> <p>5.1 Numri dhe data e DUD-it; 5.2 Data dhe numri i policës së sigurimit, 5.3 Periudha e sigurimit; 5.4 Numri i certifikatës së kontrollës teknike; 5.5 Vendi i lëshimit– QKRA-ja; 5.6 Data e lëshimit; 5.7 Vlefshmëria e regjistrimit; 5.8 Numri i DRA-së; 5.9 Numri i targave.</p> <p>Neni 27</p> <p>1. Programi elektronik i bazës së të dhënave për regjistrimin e automjeteve duhet të ketë</p>	<p>3.9 Weight without load; 3.10 Overall capacity; 3.11 Maximal permitted weight; 3.12 Capacity in cube cm; 3.13 Type of taxes of vehicle.</p> <p>4. Data on first registration:</p> <p>4.1 Date and place of first registration 4.2 Number of plates of first registration.</p> <p>5. Other data:</p> <p>5.1 Number and date of DUD; 5.2 Date and number of insurance policy, 5.3 Period of insurance; 5.4 Number of certificate of technical control; 5.5 Place of issuance – MCVR; 5.6 Date of issuance; 5.7 Validity of registration; 5.8 Number of DVR; 5.9 Number of plates.</p> <p>Article 27</p> <p>1. Electronic program of the database for registration of vehicles should have</p>	<p>3.9 Masa praznog vozila; 3.10 Ukupna masa; 3.11 Najveća dopuštena masa; 3.12 Kapacitet zapremine u kub.cm; 3.13 Vrsta poreza prema tipa vozila.</p> <p>4. Podaci o prvoj registraciji:</p> <p>4.1 Datum i mesto prve registracije 4.2 Broj tablica prve registracije.</p> <p>5. Drugi podaci:</p> <p>5.1 Broj i datum JCD-a; 5.2 Datum i broj polise osiguranja, 5.3 Period osiguranja; 5.4 Broj potvrde o tehničkom pregledu; 5.5 Mesto izdavanja – OCRV; 5.6 Datum izdavanja; 5.7 Važnost registracije; 5.8 Broj DRV-a; 5.9 Broj tablica.</p> <p>Član 27</p> <p>1. Elektronski program baze podataka za registraciju vozila treba da poseduje</p>
--	--	--


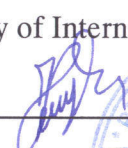



<p>masa mbrojtëse të sigurisë.</p> <p>2. Qasjen në programin elektronik të regjistrimit të automjeteve duhet të kenë vetëm personat e autorizuar të MPB-së</p> <p>3. Programi elektronik i regjistrimit të automjeteve duhet të ketë lidhje të drejtpërdrejtë me bazën qendrore të regjistrimit të automjeteve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 28</p> <p>1. Me procedurat e përcaktuara sipas këtij Udhëzimi Administrativ, Divizioni për Regjistrimin e Automjeteve mund t'i zbulojë të dhënat kur ato kërkohen lidhur me:</p> <p>1.1 Kërkesën për ndihmë juridike lidhur me një procedurë administrative, gjyqësore ose me ndonjë qëllim tjetër të ligjshëm të një instance qeveritare ose jo qeveritare brenda dhe jashtë Kosovës;</p> <p>1.2 Kërkesë në lidhje me një hetim të pa përfunduar, sipas kërkesës nga Policia dhe organet përkatëse për siguri që veprojnë në Kosovë, apo</p>	<p>security protection measures.</p> <p>2. Access to the electronic program of registration of vehicles should have only authorised persons of MIA.</p> <p>3. Electronic program of the vehicle registration should have direct link with the central base of the vehicle registration.</p> <p style="text-align: center;">Article 28</p> <p>1. With the procedures determined according to this Administrative Instruction, the Division for Vehicle Registration may reveal data when these are required regarding:</p> <p>1.1 The request for legal assistance regarding an administrative procedure, judicial procedure or on other legal purpose of a governmental or non-governmental instance inside or outside of Kosovo;</p> <p>1.2 The request in relation to unfinished investigations, on the request by Police and respective security bodies which operates in</p>	<p>zaštitne bezbednosne mere.</p> <p>2. Pristup elektronskom programu za registraciju motornih vozila treba da imaju samo ovlašćena lica MUP-a</p> <p>3. Elektronski program za registraciju vozila treba da bude direktno povezan sa centralnom bazom za registraciju vozila.</p> <p style="text-align: center;">Član 28</p> <p>1. Postupcima utvrđenim u skladu sa ovim Administrativnim Uputstvom, Odsek za registraciju vozila može otkriti podatke kada se zahtevaju u vezi sa:</p> <p>1.1 Zahtevom za dobijanje pravne pomoći u vezi sa upravnim, sudskim postupkom ili u bilo koju zakonitu svrhu na vladinoj ili nevladinoj instanci unutar i van Kosova;</p> <p>1.2 Zahtevom u vezi sa nezavršenom istragom, na zahtev Policije i odnosnih bezbednosnih organa koji deluju na Kosovu, ili na</p>
--	---	--



<p>me kërkesën e Interpolit;</p> <p>1.3 Sipas kërkesës për një procedurë gjyqësore të pa përfunduar civile ose penale, nga autoritetet gjyqësore.</p> <p>1.4 Për nevojat e zhvillimit e politikave në lëmitë e caktuara sipas kërkesës së Kuvendit, Qeverisë apo ndonjë Ministrie.</p> <p style="text-align: center;">Neni 29</p> <p>Sipas Ligjit Për Statusin dhe të Drejtat e Familjeve të Dëshmorëve, Invalidëve, Veteranëve dhe Pjesëtarëve të UÇK-së dhe Familjeve të Viktimave Civile të Luftës, Ligji Nr. 02/L-2, lirohen nga pagesa e taksave administrative dhe publike konform Vendimit për Tarifatat të gjithë anëtarët e familjes së dëshmorit të UÇK-së në bazë të nenit 6.1.10. dhe invalidët e UÇK-së në bazë të nenit 7.14. të Ligjit të lartëshënuar.</p> <p style="text-align: center;">Neni 30</p> <p>Targat aktuale do të jenë të vlefshme deri në skadimin e afatit të regjistrimit.</p>	<p>Kosovo, or on the request by Interpol;</p> <p>1.3 On the request for a non-finished judicial civil or criminal procedure, by judicial authorities.</p> <p>1.4 For needs of development of policies in certain areas on the request of Assembly, Government or any Ministry.</p> <p style="text-align: center;">Article 29</p> <p>According to the Law on the Status and the right of the Families of Heroes, Invalids, Veterans and members of KLA and the families of civilian victims war, Law No.02/L-2, are released from administrative and public tax, convenience on the Decision on Taxes, all family members of a CLA Martyr, based on article 6.1.10, and also the CLA war invalids based on article 7.14 of the abovementioned Law.</p> <p style="text-align: center;">Neni 30</p> <p>Actual number plates will be valid until registration term expiry</p>	<p>zahtev interpola</p> <p>1.3 Zahtevom o nezavršenom građanskom ili krivičnom sudskom postupku, od strane sudskih organa.</p> <p>1.4 Zahtevom za potrebe izrade politika u polju utvrđenom na zahtev Skupštine, Vlade ili bilo kog ministarstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 29</p> <p>Prema Zakonu o statusu i prava porodica palih borca, invalida, veterana, pripadnika OVK-a i porodica žrtva civilnog rata, Zakon br. 02/L-2, oslobođeni su od administrativnih i javnih taksa u skladu sa Odlukom o Tarifama, svi članovi porodica palih borca OVK-a na osnovu člana 6.1.10 i invalida OVK na osnovu člana 7.14. gorenavedenog Zakona.</p> <p style="text-align: center;">Neni 30</p> <p>Sadašnje registarske tablice su važeće do isteka roka registracije.</p>
---	---	---



<p style="text-align: center;">Neni 31</p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 02/2008- MPB për Regjistrimin e Automjeteve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 32</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi nga data e nënshkrimit nga Ministri i MPB-së.</p> <p>Ministria e Punëve të Brendshme</p> <p> _____ Zenun Pajaziti, Ministër</p> <p>Prishtinë,</p> <p>Datë: <u>14 / 09 / 2009</u></p>	<p style="text-align: center;">Neni 31</p> <p>Enters into force this Administrative Instruction, abolish Administrative Instruction No. 02/2008- MIA on Vehicle Registration.</p> <p style="text-align: center;">Article 32</p> <p>This Administrative Instruction enters into force from date of signature by the Ministry of MIA.</p> <p>Ministry of Internal Affairs</p> <p> _____ Zenun Pajaziti, Minister</p> <p>Pristina,</p> <p>Date: <u>14 / 09 / 2009</u></p>	<p style="text-align: center;">Neni 31</p> <p>Stupanjem na smagu ovog Administrativnom Uputstvom, stavlja van snage Administrativno Uputstvo Br.02/2008- MUP o Registraciji Motornih Vozila.</p> <p style="text-align: center;">Član 32</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na smagu od date potpisivanja od strane Ministra MUP-a.</p> <p>Ministarstvo Unutrašnjih Poslova</p> <p> _____ Zenun Pajaziti, Ministar</p> <p>Priština,</p> <p>Dana: <u>14 / 09 / 2009</u></p>
---	--	--